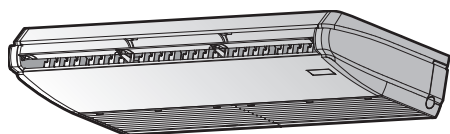




Guia para instalação e utilização

Aparelho de ar condicionado com sistema VRV



FXHQ32AVEB8
FXHQ63AVEB8
FXHQ100AVEB8

Índice

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 1 | Acerca da documentação | 4 |
| 1.1 | Acerca deste documento..... | 4 |
| 1.2 | Significados dos avisos e símbolos | 4 |
| 2 | Precauções de segurança gerais | 6 |
| 2.1 | Para o instalador | 6 |
| 2.1.1 | Geral..... | 6 |
| 2.1.2 | Local de instalação | 7 |
| 2.1.3 | Refrigerante — no caso de R410A ou R32..... | 7 |
| 2.1.4 | Sistema elétrico | 9 |
| 3 | Instruções específicas de segurança do instalador | 12 |
| | Para o utilizador | 14 |
| 4 | Instruções de segurança do utilizador | 15 |
| 4.1 | Geral..... | 15 |
| 4.2 | Instruções para um funcionamento seguro..... | 16 |
| 5 | O sistema | 20 |
| 5.1 | Projeto do sistema | 20 |
| 5.2 | Requisitos de informação dos ventilo-convetores..... | 21 |
| 6 | Interface de utilizador | 22 |
| 7 | Antes da utilização | 23 |
| 8 | Funcionamento | 24 |
| 8.1 | Intervalo de operação..... | 24 |
| 8.2 | Sobre os modos de funcionamento | 24 |
| 8.2.1 | Modos básicos de operação..... | 24 |
| 8.2.2 | Modos de operação de aquecimento especiais..... | 25 |
| 8.2.3 | Regular a direção do fluxo de ar | 25 |
| 8.3 | Operação do sistema | 27 |
| 9 | Poupança de energia e funcionamento otimizado | 28 |
| 10 | Manutenção e assistência técnica | 29 |
| 10.1 | Precauções de manutenção e assistência técnica | 29 |
| 10.2 | Limpeza do exterior da unidade, filtro de ar e grelha de sucção | 30 |
| 10.2.1 | Para limpar o exterior..... | 30 |
| 10.2.2 | Limpeza do filtro de ar | 30 |
| 10.2.3 | Limpeza da grelha de aspiração..... | 31 |
| 10.3 | Manutenção antes de um longo período sem funcionar | 32 |
| 10.4 | Manutenção após um longo período sem funcionar..... | 32 |
| 10.5 | O refrigerante | 33 |
| 11 | Resolução de problemas | 34 |
| 11.1 | Sintomas que NÃO são avarias do sistema | 35 |
| 11.1.1 | Sintoma: O sistema não funciona | 36 |
| 11.1.2 | Sintoma: A velocidade da ventoinha não corresponde à regulação..... | 36 |
| 11.1.3 | Sintoma: A direção da ventilação não corresponde à regulação..... | 36 |
| 11.1.4 | Sintoma: Sai uma névoa branca da unidade (interior) | 36 |
| 11.1.5 | Sintoma: Sai uma névoa branca da unidade (interior ou de exterior)..... | 36 |
| 11.1.6 | Sintoma: A interface de utilizador indica "U4" ou "U5" e apaga-se, mas volta a ativar-se ao fim de alguns minutos | 36 |
| 11.1.7 | Sintoma: Ruído no aparelho de ar condicionado (unidade interior) | 37 |
| 11.1.8 | Sintoma: Ruído no aparelho de ar condicionado (unidade interior e de exterior)..... | 37 |
| 11.1.9 | Sintoma: Sai pó da unidade..... | 37 |
| 11.1.10 | Sintoma: As unidades libertam cheiros | 37 |
| 12 | Mudança de local de instalação | 38 |
| 13 | Eliminação de componentes | 39 |
| | Para o instalador | 40 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 14 | Acerca da caixa | 41 |
| 14.1 | Unidade de interior | 41 |
| 14.1.1 | Desempacotamento e manuseamento da unidade | 41 |
| 14.1.2 | Para retirar os acessórios da unidade de interior | 42 |
| 15 | Acerca das unidades e das opções | 44 |
| 15.1 | Identificação | 44 |
| 15.1.1 | Placa de identificação: Unidade de interior | 44 |
| 15.2 | Acerca da unidade interior | 44 |
| 15.3 | Projeto do sistema | 44 |
| 15.4 | Combinação de unidades e opções | 45 |
| 15.4.1 | Opções possíveis para a unidade de interior | 45 |
| 16 | Instalação da unidade | 46 |
| 16.1 | Preparação do local de instalação | 46 |
| 16.1.1 | Requisitos do local de instalação para a unidade de interior | 46 |
| 16.2 | Montagem da unidade de interior | 48 |
| 16.2.1 | Recomendações ao instalar a unidade interior | 48 |
| 16.2.2 | Recomendações ao instalar a tubagem de drenagem | 52 |
| 17 | Instalação da tubagem | 56 |
| 17.1 | Preparação da tubagem de refrigerante | 56 |
| 17.1.1 | Requisitos da tubagem de refrigerante | 56 |
| 17.1.2 | Isolamento do tubo de refrigeração | 57 |
| 17.2 | Ligação da tubagem do refrigerante | 57 |
| 17.2.1 | Ligação da tubagem de refrigerante | 57 |
| 17.2.2 | Cuidados na ligação da tubagem de refrigerante | 58 |
| 17.2.3 | Indicações na ligação da tubagem de refrigerante | 59 |
| 17.2.4 | Recomendações para dobragem da tubagem | 59 |
| 17.2.5 | Para abocardar as extremidades dos tubos | 60 |
| 17.2.6 | Ligação da tubagem de refrigerante à unidade interior | 60 |
| 18 | Instalação elétrica | 64 |
| 18.1 | Sobre a ligação da instalação elétrica | 64 |
| 18.1.1 | Precauções a ter quando fizer as ligações elétricas | 64 |
| 18.1.2 | Orientações para as ligações elétricas | 65 |
| 18.1.3 | Especificações dos componentes das ligações elétricas padrão | 67 |
| 18.2 | Para efetuar a instalação elétrica à unidade interior | 67 |
| 19 | Concluir a instalação da unidade de interior | 71 |
| 19.1 | Para montar a grelha de sucção e o painel lateral de decoração | 71 |
| 20 | Ativação | 72 |
| 20.1 | Descrição geral: Ativação | 72 |
| 20.2 | Precauções na ativação | 72 |
| 20.3 | Lista de verificação antes da ativação | 73 |
| 20.4 | Efetuar um teste de funcionamento | 73 |
| 21 | Configuração | 75 |
| 21.1 | Regulação local | 75 |
| 22 | Fornecimento ao utilizador | 79 |
| 23 | Resolução de problemas | 80 |
| 23.1 | Resolução de problemas com base em códigos de erro | 80 |
| 23.1.1 | Códigos de erro: Descrição geral | 80 |
| 24 | Eliminação de componentes | 81 |
| 25 | Dados técnicos | 82 |
| 25.1 | Esquema elétrico | 82 |
| 25.1.1 | Legenda unificada do esquema elétrico | 82 |
| 26 | Glossário | 85 |

1 Acerca da documentação

1.1 Acerca deste documento

Público-alvo

Instaladores autorizados e utilizadores finais



INFORMAÇÕES

Este aparelho deve ser utilizado por utilizadores especializados ou com formação em lojas, indústrias ligeiras e em quintas, ou para utilização comercial por pessoas não qualificadas.

Conjunto de documentação

Este documento faz parte de um conjunto de documentação. O conjunto completo é constituído por:

- **Medidas gerais de segurança:**
 - Instruções de segurança - ler antes de instalar
 - Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)
- **Manual de instalação e operação da unidade interior:**
 - Instruções de instalação e operação
 - Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)
- **Guia para instalação e utilização:**
 - Preparação da instalação, boas práticas, dados de referência, etc.
 - Instruções passo-a-passo pormenorizadas e informações de fundo para utilização básica e avançada
 - Formato: ficheiros digitais em <https://www.daikin.eu>. Utilize a função de pesquisa 🔍 para procurar o seu modelo.

As mais recentes revisões da documentação fornecida estão disponíveis no website Daikin regional ou no revendedor local.

A documentação original está escrita em inglês. Todos os outros idiomas são traduções.

Dados de engenharia

- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).
- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação obrigatória).

1.2 Significados dos avisos e símbolos



PERIGO

Indica uma situação que resulta em morte ou ferimentos graves.

**PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO**

Indica uma situação que poderá resultar em electrocussão.

**PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA**

Indica uma situação que pode resultar em queimaduras/escaldaduras devido a temperaturas extremamente quentes ou frias.

**PERIGO: RISCO DE EXPLOSÃO**

Indica uma situação que pode resultar em explosão.

**AVISO**

Indica uma situação que pode resultar em morte ou ferimentos graves.

**ADVERTÊNCIA: MATERIAL INFLAMÁVEL****AVISO**

Indica uma situação que pode resultar em ferimentos menores ou moderados.

**AVISO**

Indica uma situação que pode resultar em danos materiais ou no equipamento.

**INFORMAÇÕES**

Apresenta dicas úteis ou informações adicionais.

Símbolos utilizados na unidade:

| Símbolo | Explicação |
|---------|---|
| | Antes da instalação, leia o manual de operações e instalação e a ficha de instruções sobre as ligações. |
| | Antes de realizar as tarefas de manutenção e assistência, leia o manual de assistência. |
| | Para mais informações, consulte o guia de referência do instalador e do utilizador. |
| | A unidade contém peças rotativas. Tenha cuidado quando efetuar a manutenção ou inspeção da unidade. |

Símbolos utilizados na documentação:

| Símbolo | Explicação |
|---------|---|
| | Indica o título de uma figura ou uma referência a esta. Exemplo: "▲ 1-3 Título da figura" significa "Figura 3 no capítulo 1". |
| | Indica o título de uma tabela ou uma referência a esta. Exemplo: "■ 1-3 Título da tabela" significa "Tabela 3 no capítulo 1". |

2 Precauções de segurança gerais

2.1 Para o instalador

2.1.1 Geral

Se NÃO tiver a certeza de como instalar ou utilizar a unidade, contacte o seu representante.



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA

- NÃO toque nas tubagens de refrigerante, nas tubagens de água nem nas peças internas durante ou imediatamente após o funcionamento. Poderão estar demasiado quentes ou frias. Deixe passar algum tempo para que voltem à temperatura normal. Se TIVER de tocar-lhes, utilize luvas de proteção.
- NÃO entre em contacto com uma fuga de refrigerante.



AVISO

A instalação ou fixação inadequadas do equipamento ou dos acessórios pode provocar choques elétricos, curto-circuitos, fugas, incêndio ou outros danos no equipamento. Utilize APENAS acessórios, equipamento opcional e peças sobressalentes fabricadas ou aprovadas pela Daikin, salvo especificação em contrário.



AVISO

Certifique-se de que a instalação, os testes e os materiais aplicados cumprem a legislação aplicável (acima das instruções descritas na documentação da Daikin).



AVISO

Rasgue e deite fora os sacos plásticos de embalagem, para que não fiquem ao alcance de ninguém, em especial de crianças, as quais NÃO podem brincar com estes. **Consequência possível:** asfixia.



AVISO

Tome medidas adequadas de modo a evitar que a unidade possa ser utilizada como abrigo para animais pequenos. Se entrarem em contacto com os componentes elétricos, os animais pequenos podem provocar avarias, fumo ou um incêndio.



AVISO

Utilize equipamento de proteção pessoal adequado (luvas de proteção, óculos de segurança...) quando realizar tarefas de instalação, manutenção ou intervenções técnicas ao sistema.



AVISO

NÃO toque na entrada de ar nem nas aletas de alumínio da unidade.



AVISO

- NÃO coloque nenhum objeto nem equipamento em cima da unidade.
- NÃO trepe, não se sente nem se apoie na unidade.

De acordo com a legislação aplicável, poderá ser necessário fornecer um livro de registos com o produto, contendo pelo menos: informações sobre manutenção, trabalho de reparação, resultados de testes, períodos de inactividade...

As seguintes informações também DEVERÃO ser fornecidas num local acessível no produto:

- Instruções para desligar o sistema em caso de emergência
- Nome e endereço de bombeiros, polícia e hospital
- Nome, endereço e contactos telefónicos (diurnos e nocturnos) para receber assistência

Na Europa, a EN378 fornece a orientação necessária deste livro de registos.

2.1.2 Local de instalação

- Proporcione espaço suficiente em redor da unidade para permitir intervenções técnicas e uma boa circulação de ar.
- Certifique-se de que o local de instalação suporta o peso e a vibração da unidade.
- Certifique-se de que a área é bem ventilada. NÃO bloqueie quaisquer aberturas de ventilação.
- Certifique-se de que a unidade está nivelada.

NÃO instale a unidade nos seguintes locais:

- Em atmosferas potencialmente explosivas.
- Em locais onde existam máquinas que emitam ondas electromagnéticas. As ondas electromagnéticas podem interferir com o sistema de controle e causar mau funcionamento do equipamento.
- Em locais onde exista o risco de incêndio devido à fuga de gases inflamáveis (exemplo: diluente ou gasolina), fibra de carbono e pó inflamável.
- Em locais onde são produzidos gases corrosivos (exemplo: gás de ácido sulfúrico). A corrosão dos tubos de cobre ou dos componentes soldados pode provocar fugas de refrigerante.

2.1.3 Refrigerante — no caso de R410A ou R32

Se aplicável. Consulte o manual de instalação ou o guia de referência do instalador da sua aplicação para obter mais informações.



PERIGO: RISCO DE EXPLOÇÃO

Bombagem – fuga de refrigerante. Se pretender bombear o sistema e existir uma fuga no circuito de refrigerante:

- NÃO utilize a função de bombagem automática da bomba com a qual pode recolher todo o refrigerante do sistema para uma unidade de exterior.
Consequência possível: Autocombustão e explosão do compressor devido à entrada de ar no compressor em funcionamento.
- Utilize um sistema de recuperação individual, de modo a que o compressor da unidade NÃO tenha de operar.



AVISO

Durante os testes, NUNCA pressurize o produto com uma pressão superior à pressão máxima admissível (como indicado na placa de identificação da unidade).



AVISO

Tome as devidas precauções em caso de uma fuga de refrigerante. Se houver fugas de gás refrigerante, areje a área imediatamente. Possíveis riscos:

- Uma concentração excessiva de refrigerante, numa divisão fechada, pode originar carência de oxigénio.
- Pode verificar-se a produção de gás tóxico, se o gás refrigerante entrar em contacto com alguma chama.



AVISO

Recolha SEMPRE o refrigerante. NÃO os liberte diretamente para o ambiente. Utilize a bomba de vácuo para evacuar a instalação.



AVISO

Certifique-se de que não há oxigénio no sistema. O refrigerante APENAS pode ser carregado após efetuar o teste de fugas e a secagem por aspiração.

Consequência possível: Autocombustão e explosão do compressor devido à entrada de oxigénio no compressor em funcionamento.



AVISO

- Para evitar uma avaria do compressor, NÃO carregue refrigerante para além da quantidade especificada.
- Quando for necessário abrir o sistema do refrigerante, DEVE tratar o refrigerante de acordo com a legislação aplicável.



AVISO

Certifique-se de que a instalação da tubagem de refrigerante está em conformidade com a legislação aplicável. Na Europa, a EN378 é a norma aplicável.



AVISO



Certifique-se de que a tubagem local e as ligações NÃO são sujeitas a esforço.



AVISO

Após todas as tubagens terem sido conectadas, certifique-se de que não existem fugas de gás. Utilize azoto para realizar uma deteção de fugas de gás.

- Caso seja necessário efetuar uma recarga, consulte a placa de identificação ou a etiqueta de carga de refrigerante da unidade. Indica o tipo e quantidade de refrigerante.
- Se a unidade for carregada na fábrica com refrigerante ou se a unidade não for carregada, poderá ser necessário carregar refrigerante adicional, dependendo do tamanho dos tubos e do comprimento dos tubos do sistema.
- Utilize APENAS ferramentas exclusivas para o tipo de refrigerante utilizado no sistema, para assegurar a resistência de pressão e para evitar a entrada de materiais estranhos no sistema.
- Carregue o líquido refrigerante da seguinte forma:

| Se | Então |
|--|---|
| Se houver um tubo de sifão (isto é, se o cilindro estiver marcado com "Sifão de enchimento de líquido instalado") | Carregue o cilindro com o mesmo na vertical direito.  |
| Se NÃO houver um tubo de sifão | Carregue o cilindro com o mesmo virado de cabeça para baixo.  |

- Abra os cilindros do refrigerante lentamente.
- Carregue o refrigerante sob a forma líquida. Acrescentá-lo sob a forma gasosa poderá impedir o funcionamento normal.

**AVISO**

Quando o procedimento de carregamento de refrigerante for executado ou quando parar, feche imediatamente a válvula do depósito do refrigerante. Se a válvula NÃO for imediatamente fechada, a pressão restante poderá carregar refrigerante adicional. **Consequência possível:** Quantidade de refrigerante incorreta.

2.1.4 Sistema elétrico

**PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO**

- Tem de DESATIVAR todas as fontes de alimentação antes de remover a tampa da caixa de distribuição, de estabelecer as ligações elétricas ou de tocar nos componentes elétricos.
- Desligue a fonte de alimentação, mantenha-a desligada durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes elétricos antes de efetuar intervenções técnicas. A tensão DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes elétricos. Para saber a localização dos terminais, consulte o esquema elétrico.
- NÃO toque nos componentes elétricos com as mãos molhadas.
- NÃO deixe a unidade sem supervisão quando a tampa de serviço estiver removida.

**AVISO**

Se NÃO for instalado de fábrica, deve ser instalado na cablagem fixa um interruptor geral ou outra forma de interrupção do circuito, com quebra de contacto em todos os pólos, proporcionando uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.



AVISO

- Utilize APENAS fios de cobre.
- Certifique-se de que as ligações elétricas estão em conformidade com a legislação aplicável.
- Todas as ligações de cabos em campo DEVEM ser realizadas de acordo com o esquema elétrico fornecido com o produto.
- NUNCA aperte molhos de cabos e certifique-se de que não entram em contacto com a tubagem nem com arestas afiadas. Certifique-se de que não é aplicada qualquer pressão externa às ligações dos terminais.
- Certifique-se de que instala a ligação à terra. NÃO efetue ligações à terra da unidade através de canalizações, acumuladores de sobretensão ou fios de terra da rede telefónica. Uma ligação à terra incompleta pode originar choques elétricos.
- Certifique-se de que utiliza um circuito de alimentação adequado. NUNCA utilize uma fonte de alimentação partilhada por outro aparelho elétrico.
- Certifique-se de que instala os disjuntores ou fusíveis necessários.
- Certifique-se de que instala um disjuntor de fugas para a terra. Caso contrário, podem verificar-se choques eléctricos ou um incêndio.
- Ao instalar o disjuntor de fugas para a terra, certifique-se de que este é compatível com o inversor (resistente a ruído elétrico de alta frequência), para que o disjuntor de fugas para a terra não dispare desnecessariamente.



AVISO

- Após concluir a instalação elétrica, confirme se cada componente elétrico e terminal no interior da caixa dos componentes elétricos está bem fixo.
- Certifique-se de que todas as tampas estão fechadas antes de colocar a unidade em funcionamento.



AVISO

- Quando ligar o cabo de alimentação: ligue primeiro o fio de terra antes de efetuar as ligações condutoras de corrente (ativas).
- Ao desligar a alimentação: desligue primeiro os cabos condutores de corrente (ativos) antes de separar a ligação à terra.
- O comprimento dos condutores entre o encaixe de proteção contra tração mecânica do cabo de alimentação e a placa de bornes TEM DE ser tal que os condutores ativos (fases) fiquem esticados antes que o mesmo suceda ao condutor de terra, para a eventualidade de o cabo de alimentação ser puxado para fora do respetivo encaixe.

**AVISO**

Cuidados a ter quando estender a cablagem de alimentação:



- NÃO ligue cabos de diferentes espessuras à placa de bornes de alimentação (a folga nos cabos de alimentação pode causar calor anormal).
- Quando ligar cabos da mesma espessura, proceda conforme ilustrado na figura anterior.
- Para as ligações eléctricas, utilize a cablagem de alimentação designada e ligue firmemente e, em seguida, prenda de modo a evitar que seja exercida pressão externa na placa de bornes.
- Utilize uma chave de fendas adequada para apertar os parafusos do terminal. Uma chave de fendas com uma cabeça pequena irá danificar a cabeça e tornar o aperto correcto impossível.
- Se apertar os parafusos do terminal em demasia, pode parti-los.

Instale os cabos eléctricos a pelo menos 1 metro de distância de televisores ou rádios, para evitar interferências. Dependendo das ondas de rádio, uma distância de 1 metro pode NÃO ser suficiente.

**AVISO**

Aplicável APENAS se a fonte de alimentação for trifásica e se o compressor tiver um método de arranque ATIVAR/DESATIVAR.

Se existir a possibilidade de haver fase invertida após uma interrupção de energia eléctrica momentânea e a alimentação ATIVAR e DESATIVAR enquanto o produto estiver a funcionar, instale um circuito de proteção de fase invertida localmente. O funcionamento do produto em fase invertida poderá causar danos no compressor e em outras peças.

3 Instruções específicas de segurança do instalador

Observe sempre as seguintes instruções e regulamentos de segurança.

Instalação da unidade (consulte "16 Instalação da unidade" [► 46])



AVISO

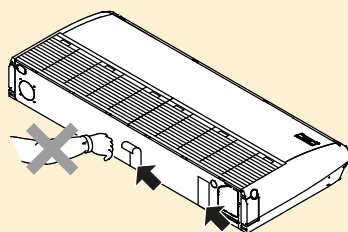
Aparelho elétrico NÃO destinado ao público em geral; a instalar numa área segura, protegida contra acessos fáceis.

Esta unidade, tanto interior como exterior, é adequada para instalação num ambiente comercial ou de indústria ligeira.



AVISO

NÃO retire a fita (branco de leite) do exterior da unidade interior. A remoção da fita pode causar um choque elétrico ou um incêndio.



Instalação de tubagem de refrigerante (consulte "17 Instalação da tubagem" [► 56])



AVISO

A tubagem DEVE ser instalada de acordo com as instruções dadas em "17 Instalação da tubagem" [► 56]. Só podem ser utilizadas juntas mecânicas (por exemplo, ligações soldadas+abocardadas) que estejam em conformidade com a última versão da ISO14903.

Instalação elétrica (consulte "18 Instalação elétrica" [► 64])



AVISO

Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para os cabos de alimentação.



AVISO

- Todas as instalações elétricas DEVEM ser efetuadas por um eletricitista autorizado e DEVEM estar em conformidade com o regulamento nacional de cablagem aplicável.
- Estabeleça ligações elétricas às instalações elétricas fixas.
- Todos os componentes obtidos no local e todas as construções elétricas DEVEM estar em conformidade com a legislação aplicável.



AVISO

- Se a fonte de alimentação ficar com menos uma fase ou com um neutro errado, poderá haver uma avaria do equipamento.
- Estabeleça uma ligação à terra adequada. NÃO efetue ligações à terra da unidade através de canalizações, acumuladores de sobretensão ou fios de terra da rede telefónica. Uma ligação à terra incompleta pode originar choques elétricos.
- Instale os fusíveis ou disjuntores necessários.
- Fixe a instalação elétrica com braçadeiras de cabos, para que estes NÃO entrem em contacto com arestas afiadas ou tubagens, particularmente no lado de alta pressão.
- NÃO utilize fios com fita adesiva, cabos de extensão nem ligações a partir de um sistema em estrela. Podem provocar sobreaquecimento, choques elétricos ou incêndios.
- NÃO instale um condensador de avanço de fase, porque esta unidade está equipada com um inversor. Tal condensador reduzirá o desempenho e pode causar acidentes.



AVISO

Utilize um disjuntor do tipo onipolar, com corte de contactos de pelo menos 3 mm que proporcione uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.



AVISO

Se o cabo de alimentação ficar danificado, DEVE ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por alguém com qualificação semelhante, para evitar acidentes.



AVISO

Evitar riscos devido a uma reinicialização acidental do corte térmico: esta aplicação NÃO deve ser alimentada através de um dispositivo de desativação externo, como um temporizador, nem ligada a um circuito que seja LIGADO e DESLIGADO regularmente pelo utilizário.

Para o utilizador

4 Instruções de segurança do utilizador

Observe sempre as seguintes instruções e regulamentos de segurança.

4.1 Geral

**AVISO**

Se NÃO tiver a certeza de como utilizar a unidade, contacte o seu instalador.

**AVISO**

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou que tenham recebido instruções relativas ao uso do equipamento em segurança e que compreendam os perigos associados.

As crianças NÃO DEVEM brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção realizada pelo utilizador NÃO DEVEM ser levadas a cabo por crianças sem supervisão.

**AVISO**

Para evitar choques elétricos ou incêndios:

- NÃO enxague a unidade.
- NÃO utilize a unidade com as mãos molhadas.
- Não coloque quaisquer objetos com água em cima da unidade.

**AVISO**

- NÃO coloque nenhum objeto nem equipamento em cima da unidade.
- NÃO trepe, não se sente nem se apoie na unidade.

- As unidades estão marcadas com o símbolo seguinte:



Isto significa que os produtos elétricos e eletrónicos NÃO podem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes TÊM de ser efetuados por um instalador autorizado e cumprir com a legislação aplicável.

As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado corretamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Para mais informações, contacte o seu instalador ou autoridade local.

- As baterias estão marcadas com o símbolo seguinte:



Isto significa que as baterias NÃO podem ser misturadas com o lixo doméstico indiferenciado. Se um símbolo químico estiver impresso por baixo do símbolo, significa que a bateria contém um metal pesado acima de uma determinada concentração.

Possíveis símbolos de produtos químicos: Pb: chumbo (>0,004%).

As baterias inutilizadas TÊM de ser tratadas em instalações de tratamento especializadas para reutilização. Ao certificar-se de que as baterias inutilizadas são eliminadas corretamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

4.2 Instruções para um funcionamento seguro



AVISO

- NÃO modifique, desmonte, retire nem volte a instalar a unidade, nem lhe efetue reparações por iniciativa própria: desmontagem ou instalação incorretas podem causar choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.
- Caso se verifique uma fuga acidental de refrigerante, certifique-se de que não se produzem chamas vivas. O refrigerante em si é completamente seguro, não tóxico e incombustível. Contudo, pode dar origem a um gás tóxico, se a fuga se verificar num compartimento onde haja emissões gasosas procedentes de termoventiladores, fogões a gás, etc. Antes de voltar a utilizar a unidade, solicite SEMPRE a pessoal técnico qualificado a confirmação de que a origem da fuga foi reparada ou corrigida.

**AVISO**

- NUNCA toque nos componentes internos do controlo remoto.
- NÃO retire o painel frontal. Alguns dos componentes internos são perigosos ao toque, além de poder haver problemas de funcionamento. Para verificar e ajustar os componentes internos, contacte o nosso representante.

**AVISO**

Esta unidade contém componentes quentes e sob tensão elétrica.

**AVISO**

Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que a instalação foi efetuada corretamente por um instalador.

**AVISO**

A exposição ao fluxo de ar por longos períodos não é benéfica para a saúde.

**AVISO**

Para evitar faltas de oxigénio, ventile adequadamente a divisão, se for utilizado um equipamento com queimador em conjunto com o sistema.

**AVISO**

NÃO utilize o sistema após aplicação de inseticidas aerotransportados na divisão. Os produtos químicos podem ficar acumulados na unidade e colocar em perigo a saúde de pessoas particularmente sensíveis a esses produtos.

**AVISO**

NUNCA toque na saída do ar ou nas lâminas horizontais enquanto a válvula giratória estiver em funcionamento. Pode ficar com os dedos trilhados ou avariar a unidade.

**AVISO**

NUNCA exponha diretamente ao fluxo de ar crianças pequenas, plantas nem animais.



AVISO

NÃO coloque frascos de aerossóis inflamáveis perto do ar condicionado, NEM utilize aerossóis perto da unidade. Tal pode originar um incêndio.

Manutenção e serviço (consulte "10 Manutenção e assistência técnica" [▶ 29])



AVISO: Preste atenção à ventoinha!

É perigoso inspecionar a unidade com a ventoinha a trabalhar.

Certifique-se de que DESLIGADA o interruptor principal, antes de executar qualquer tarefa de manutenção.



AVISO

NÃO introduza os dedos, paus ou outros objetos nas entradas e saídas de ar. Se a ventoinha estiver em alta rotação, tal pode originar lesões.



AVISO

Quando um fusível derrete, NUNCA o troque por um de outra amperagem, nem improvise com fios. A utilização de um arame ou de um fio de cobre pode provocar uma avaria na unidade ou um incêndio.



AVISO

Após um longo período de utilização, verifique o estado da base da unidade e respetivos apoios. Caso estejam danificados, a unidade pode tombar, podendo ferir alguém.



AVISO

Antes de aceder a dispositivos terminais, certifique-se de que desliga toda a alimentação elétrica.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Para limpar o ar condicionado ou o filtro de ar, certifique-se de parar o funcionamento e DESLIGADA todas as fontes de alimentação. Caso contrário, pode ocorrer um ferimento ou choque elétrico.



AVISO

Tenha cuidado com as escadas quando trabalhar em locais altos.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Desligue a fonte de alimentação durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes elétricos, antes de efetuar intervenções técnicas. A tensão DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes elétricos. Para a localização dos terminais, consulte a etiqueta de aviso para as pessoas que realizam o serviço e a manutenção.



AVISO

Desative a unidade antes de limpar a unidade de exterior, o filtro de ar e a grade de sucção.



AVISO

NÃO deixe entrar água na unidade interior. **Consequência possível:** Choques elétricos ou incêndios.

Sobre o refrigerante (consulte "10.5 O refrigerante" [▶ 33])



AVISO

- O refrigerante utilizado pelo sistema é seguro, NÃO sendo normal a ocorrência de fugas. Se houver fuga de refrigerante para o ar da divisão, o contacto com a chama de um maçarico, de um aquecedor ou de um fogão pode produzir um gás perigoso.
- DESLIGUE todos os dispositivos de aquecimento por queima, ventile a divisão e contacte o fornecedor da unidade.
- NÃO volte a utilizar o sistema, até um técnico lhe assegurar que a zona onde se verificou a fuga foi reparada.

Resolução de problemas (consulte "11 Resolução de problemas" [▶ 34])



AVISO

Pare o funcionamento e DESLIGADA a alimentação perante uma situação anormal (cheiro a queimado, etc.).

Se deixar a unidade a trabalhar em tais circunstâncias, podem ocorrer avarias, choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.

5 O sistema



AVISO

- NÃO modifique, desmonte, retire nem volte a instalar a unidade, nem lhe efetue reparações por iniciativa própria: desmontagem ou instalação incorretas podem causar choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.
- Caso se verifique uma fuga acidental de refrigerante, certifique-se de que não se produzem chamas vivas. O refrigerante em si é completamente seguro, não tóxico e incombustível. Contudo, pode dar origem a um gás tóxico, se a fuga se verificar num compartimento onde haja emissões gasosas procedentes de termoventiladores, fogões a gás, etc. Antes de voltar a utilizar a unidade, solicite SEMPRE a pessoal técnico qualificado a confirmação de que a origem da fuga foi reparada ou corrigida.



AVISO

NÃO utilize o sistema para outros fins. Para evitar deterioração de qualidade, NÃO use a unidade para arrefecimento de instrumentos de precisão, produtos alimentares, plantas, animais nem obras de arte.



AVISO

Para modificações ou expansões futuras do sistema:

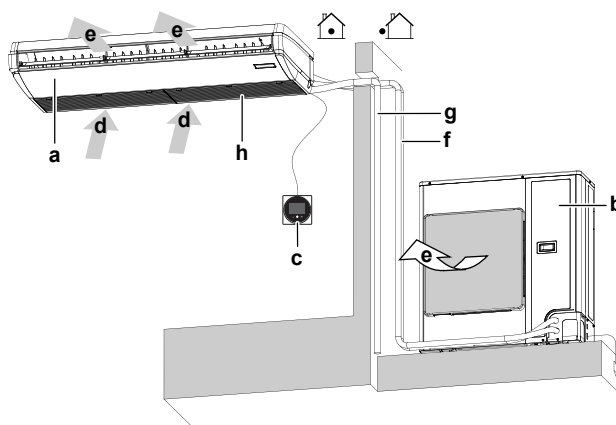
Nos dados técnicos de engenharia, apresenta-se uma visão geral das combinações admissíveis (para expansões futuras do sistema), que deve ser consultada. Contacte o instalador, para receber mais informações e aconselhamento profissional.

5.1 Projeto do sistema



INFORMAÇÕES

A figura seguinte é um exemplo e pode NÃO corresponder totalmente à disposição do seu sistema



- a Unidade interior
- b Unidade de exterior
- c Interface de utilizador
- d Aspiração de ar
- e Saída de ar
- f Tubagem de refrigerante + cabo de transmissão
- g Tubo de drenagem
- h Grelha de aspiração e filtro de ar

5.2 Requisitos de informação dos ventilo-convetores

| Item | Símbolo | Valor | Unidade |
|---|------------------------|-------|---------|
| Capacidade de refrigeração (sensível) | $P_{\text{nominal,c}}$ | A | kW |
| Capacidade de refrigeração (latente) | $P_{\text{nominal,c}}$ | B | kW |
| Capacidade de aquecimento | $P_{\text{nominal,h}}$ | C | kW |
| Alimentação de potência elétrica total | P_{elec} | D | kW |
| Nível de potência sonora (por definição de velocidade, se aplicável) H: Alta, M: Média, L: Baixa | L_{WA} | E | dB(A) |
| Informações de contacto: DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o. U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic | | | |

| | A | B | C | D | E |
|---------|-----|-----|------|-------|---------------------------------|
| FXHQ32 | 2,6 | 1,0 | 4,0 | 0,107 | H: 54,0, M: 52,0, L: 49,0 |
| FXHQ63 | 4,8 | 2,3 | 8,0 | 0,111 | H: 55,0, M: 53,0, L: 52,0 |
| FXHQ100 | 7,3 | 3,9 | 12,5 | 0,237 | H: 62,0, M: 55,0, L: 52,0 |

6 Interface de utilizador



AVISO

- NUNCA toque nos componentes internos do controlo remoto.
- NÃO retire o painel frontal. Alguns dos componentes internos são perigosos ao toque, além de poder haver problemas de funcionamento. Para verificar e ajustar os componentes internos, contacte o nosso representante.



AVISO

NÃO limpe o painel do controlo remoto com benzina, diluente, panos de limpeza embebidos em químicos, etc. O painel pode ficar descolorado e com aspeto desagradável. Se ficar muito sujo, embeba um pano em água com detergente neutro, mas torça-o bem antes de limpar o painel. Depois, seque-o com outro pano.



AVISO

NUNCA pressione os botões da interface do utilizador com um objeto pesado ou afiado. A interface do utilizador pode ficar danificada.



AVISO

NUNCA puxe nem torça o fio elétrico da interface do utilizador. Pode originar uma avaria na unidade.

Este manual de operações oferece uma visão geral (não exaustiva) das principais funcionalidades do sistema.

Para obter mais informações sobre a interface de utilizador, consulte o manual de operação da interface de utilizador instalada.

7 Antes da utilização

**AVISO**

Consulte as "[4 Instruções de segurança do utilizador](#)" [▶ 15] para conhecer todas as instruções de segurança relacionadas.

Este manual de operação destina-se aos sistemas com controlo padronizado que se indicam de seguida. Antes de iniciar a utilização, contacte o seu revendedor relativamente ao funcionamento que corresponde ao seu tipo de sistema e marca. Se a instalação tiver um sistema de controlo personalizado, contacte o seu revendedor para obter mais informações acerca da utilização adaptada ao seu sistema.

8 Funcionamento

8.1 Intervalo de operação



INFORMAÇÕES

Para os limites de operação consulte os dados técnicos da unidade de exterior ligada.

8.2 Sobre os modos de funcionamento



INFORMAÇÕES



Dependendo do sistema instalado, alguns modos de operação não estarão disponíveis.

- O nível do fluxo de ar pode ajustar-se automaticamente, dependendo da temperatura ambiente; mas também pode suceder a ventoinha parar imediatamente. Não se trata de uma avaria.
- Se o fornecimento de alimentação principal for desligado durante o funcionamento, este reinicia-se automaticamente, quando voltar a ser ligado.
- **Ponto de regulação.** Temperatura alvo para os modos de refrigeração, aquecimento e funcionamento automático.
- **Recuo.** A função que mantém a temperatura ambiente numa gama específica quando o sistema é desligado (pelo utilizador, pela função de programação ou pelo temporizador desligado).



8.2.1 Modos básicos de operação

A unidade interior pode funcionar em vários modos de funcionamento.

| Ícone | Modo de funcionamento |
|-------|--|
| | Refrigeração. Neste modo, a refrigeração será ativada conforme as necessidades determinadas pelo ponto de regulação ou pelo recuo. |
| | Aquecimento. Neste modo, o aquecimento será ativado conforme as necessidades determinadas pelo ponto de regulação ou pelo recuo. |
| | Apenas ventilação. Neste modo, o ar circula sem aquecimento ou refrigeração. |
| | Desumidificação. Neste modo, a humidade do ar baixa, verificando-se apenas uma pequena diminuição da temperatura. A temperatura e a velocidade da ventoinha são controladas automaticamente, não sendo possível controlá-las com o controlo remoto. A operação de desumidificação não funciona, se a temperatura ambiente for demasiado baixa. |

| Ícone | Modo de funcionamento |
|--|--|
|   | Automático. No modo automático, a unidade interior alterna automaticamente entre o modo de aquecimento e de refrigeração, conforme determinado pelo ponto de regulação. |

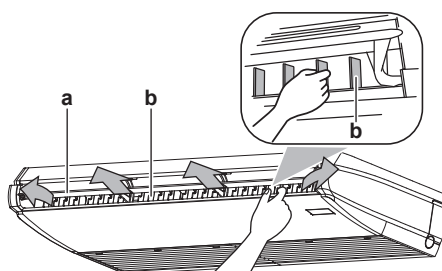
8.2.2 Modos de operação de aquecimento especiais

| Funcionamento | Descrição |
|--------------------------|---|
| Descongela-mento | <p>Para evitar uma perda da capacidade de aquecimento devido à acumulação de gelo na unidade de exterior, o sistema comuta automaticamente para o modo de descongelamento.</p> <p>Durante o modo de descongelamento, a ventoinha da unidade interior para de funcionar e é apresentado o seguinte ícone no ecrã inicial:</p>  <p>O sistema retoma o funcionamento normal decorridos 6 a 8 minutos.</p> |
| Arranque a quente | <p>Durante o arranque a quente, a ventoinha da unidade interior para de funcionar e é apresentado o seguinte ícone no ecrã inicial:</p>  |

8.2.3 Regular a direção do fluxo de ar

Podem ser reguladas as seguintes direções do fluxo de ar:

- **Direção para cima e para baixo** (lâminas horizontais): Utilização da interface do utilizador (posição fixa ou oscilação)
- **Direção para a esquerda e para a direita** (lâminas verticais): Manualmente (apenas posição fixa)



- a** Lâminas horizontais (direção para cima e para baixo)
b Lâminas verticais (direção para a direita e para a esquerda)

Definição da direção do fluxo de ar para cima e para baixo





INFORMAÇÕES

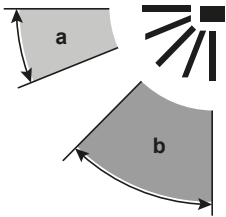
Para o procedimento de definição da direção do fluxo de ar, consulte o guia de referência ou o manual da interface do utilizador utilizado.

Quando o funcionamento para, as lâminas horizontais na saída de ar fecham-se automaticamente.

Podem ser reguladas as seguintes direções do fluxo de ar:

| Direção | Apresentar |
|---|---|
| Posição fixa. A unidade interior expela ar em 1 de 5 posições fixas. |  |
| Oscilação. A unidade interior alterna entre 5 posições. |  |

Nota: A posição recomendada das lâminas horizontais (abas) varia de acordo com o modo de funcionamento.



- a Operação de refrigeração
- b Funcionamento de aquecimento



AVISO

NUNCA toque na saída do ar ou nas lâminas horizontais enquanto a válvula giratória estiver em funcionamento. Pode ficar com os dedos trilhados ou avariar a unidade.



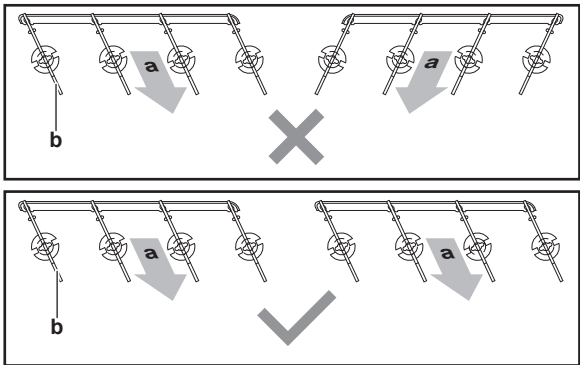
AVISO

Evite operar na direção horizontal. Pode originar condensação ou acumulação de pó no teto ou na aleta.

Definição da direção do fluxo de ar para a esquerda e para a direita

A direção do fluxo de ar para a esquerda e para a direita só pode ser definida manualmente na posição fixa.

Faça ajustes apenas depois de parar a lâmina horizontal, de modo a evitar lesões e danos no aparelho. Defina ambos os grupos de lâminas verticais de modo a que os fluxos de ar não se cruzem; caso contrário, o condensado pode pingar.



- a Fluxo de ar
- b Lâminas verticais

8.3 Operação do sistema



INFORMAÇÕES

Para definir o modo de operação, direção do fluxo de ar ou outros ajustes, consulte o guia de referência ou o manual de operação da interface do utilizador.

9 Poupança de energia e funcionamento otimizado



AVISO

NUNCA exponha diretamente ao fluxo de ar crianças pequenas, plantas nem animais.



AVISO


NÃO coloque objetos por baixo da unidade interior e/ou de exterior que possam ficar molhados. Caso contrário, a condensação na unidade ou nos tubos de refrigerante, a sujidade no filtro de ar ou o entupimento do dreno podem provocar pingos de água, e os objetos por baixo da unidade podem ficar sujos ou danificados.



AVISO

NÃO coloque frascos de aerossóis inflamáveis perto do ar condicionado, NEM utilize aerossóis perto da unidade. Tal pode originar um incêndio.

Respeite os cuidados que se seguem, para assegurar um funcionamento adequado do sistema.

- Evite a entrada direta da luz solar no compartimento durante o funcionamento em refrigeração, recorrendo a cortinas ou persianas.
- Certifique-se de que a área é bem ventilada. NÃO bloqueie quaisquer aberturas de ventilação.
- Assegure uma ventilação frequente. O uso prolongado requer particular atenção às questões de ventilação.
- Mantenha as portas e as janelas fechadas. Se as portas e as janelas permanecerem abertas, o ar sai do compartimento, causando uma diminuição do efeito de refrigeração ou de aquecimento.
- Tenha cuidado para NÃO refrigerar ou aquecer demasiado. Para poupar energia, mantenha a regulação da temperatura num nível moderado.
- NUNCA coloque objetos junto à entrada de ar ou à saída de ar da unidade. Se o fizer poderá provocar um efeito de aquecimento/refrigeração reduzido ou interromper o funcionamento.
- Quando o visor indicar  (necessidade de limpeza do filtro de ar), limpe os filtros (consulte "10.2.2 Limpeza do filtro de ar" [▶ 30]).
- Pode dar-se condensação, se a humidade for superior a 80%, ou se o dreno ficar entupido.
- Ajuste adequadamente a temperatura do compartimento para obter um ambiente confortável. Evite um aquecimento ou arrefecimento excessivos. Tenha em atenção que pode levar algum tempo até que a temperatura ambiente alcance a temperatura regulada. Considere a utilização das opções do temporizador.
- Ajuste a direção do fluxo de ar para evitar a acumulação de ar frio no solo ou de ar quente junto ao teto. (Para cima durante a refrigeração ou desumidificação para o teto, e para baixo durante o aquecimento.)
- Evite que o fluxo de ar atinja diretamente as pessoas presentes na divisão.

10 Manutenção e assistência técnica

10.1 Precauções de manutenção e assistência técnica



AVISO

Consulte as "4 Instruções de segurança do utilizador" [▶ 15] para conhecer todas as instruções de segurança relacionadas.



AVISO

NUNCA tome a iniciativa de inspecionar ou proceder à manutenção da unidade. Peça a um técnico qualificado para desempenhar esta tarefa. Contudo, como utilizador final, pode limpar o filtro de ar, a grelha de aspiração e o exterior da unidade.



AVISO

A manutenção DEVE ser realizada obrigatoriamente por um técnico de assistência ou um instalador autorizado.

Recomenda-se que realize a manutenção, pelo menos, uma vez por ano. No entanto, a legislação aplicável poderá exigir intervalos de manutenção mais curtos.



AVISO

NÃO limpe o painel do controlo remoto com benzina, diluente, panos de limpeza embebidos em químicos, etc. O painel pode ficar descolorado e com aspeto desagradável. Se ficar muito sujo, embeba um pano em água com detergente neutro, mas torça-o bem antes de limpar o painel. Depois, seque-o com outro pano.



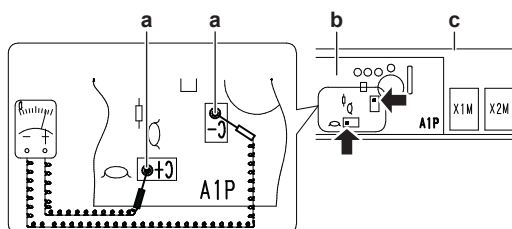
AVISO

Ao limpar o permutador de calor, certifique-se de remover os componentes eletrónicos acima dele. A água e os detergentes podem deteriorar o isolamento dos componentes eletrónicos, originando o respetivo desgaste.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Desligue a fonte de alimentação durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes elétricos, antes de efetuar intervenções técnicas. A tensão DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes elétricos. Para a localização dos terminais, consulte a etiqueta de aviso para as pessoas que realizam o serviço e a manutenção.



- a Pontos de medição da tensão residual
- b Placa de circuito impresso
- c Caixa de controlo

10.2 Limpeza do exterior da unidade, filtro de ar e grelha de sucção



AVISO

Desative a unidade antes de limpar a unidade de exterior, o filtro de ar e a grade de sucção.



AVISO

- NÃO utilize gasolina, benzina, diluente, pó de polir ou insecticidas líquidos. **Consequência possível:** Descoloração e deformação.
- NÃO utilize água nem ar a uma temperatura de 50°C ou superior. **Consequência possível:** Descoloração e deformação.
- NÃO esfregue com força ao lavar a aleta com água. **Consequência possível:** O vedante da superfície sai.

10.2.1 Para limpar o exterior



AVISO

NÃO deixe entrar água na unidade interior. **Consequência possível:** Choques elétricos ou incêndios.

Limpe com um pano macio. Se for difícil remover nódoas, utilize água ou detergente neutro e limpe com um pano seco.

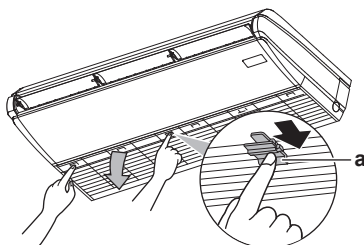
10.2.2 Limpeza do filtro de ar

Quando limpar o filtro de ar:

- Regra geral: Limpar a cada 6 meses. Se o ar da divisão estiver extremamente contaminado, aumente a frequência da limpeza.
- Consoante as regulações, a interface de utilizador pode apresentar a notificação "**Limpar filtro**". Limpe o filtro de ar quando a notificação for apresentada.
- Se for impossível limpar a sujidade, troque o filtro de ar (= equipamento opcional).

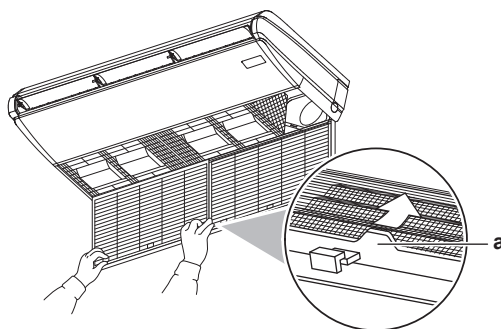
Como limpar o filtro de ar:

- 1 Abra a grelha de aspiração.** Deslize simultaneamente todos os manípulos (2 para a classe 32, 3 para a classe 63 e 100) na direção da seta e abra cuidadosamente a grelha de sucção.



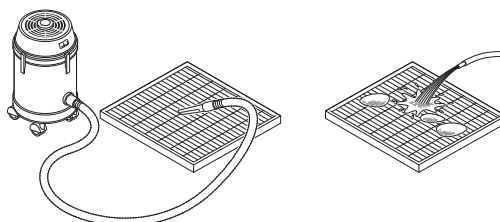
a Manípulo

- 2 Retire o filtro de ar.** Empurre os manípulos do filtro para cima em 2 lugares e retire o filtro de ar.



a Manipulo do filtro

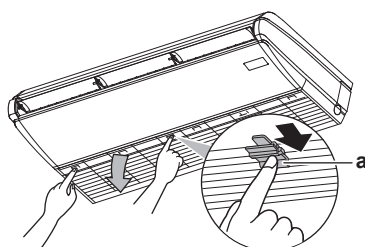
- 3 Limpe o filtro de ar.** Utilize um aspirador ou lave com água. Se o filtro de ar estiver muito sujo, utilize uma escova suave e um detergente neutro.



- 4** Seque o filtro de ar à sombra.
- 5** Volte a colocar o filtro de ar e feche a grelha de aspiração.
- 6** Ligue a alimentação elétrica.
- 7** Para eliminar os ecrãs de aviso, consulte o guia de referência da interface de utilizador.

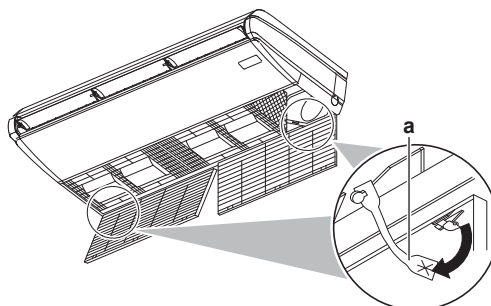
10.2.3 Limpeza da grelha de aspiração

- 1 Abra a grelha de aspiração.** Deslize simultaneamente todos os manipuladores (2 para a classe 32, 3 para a classe 63 e 100) na direção da seta e abra cuidadosamente a grelha de sucção.

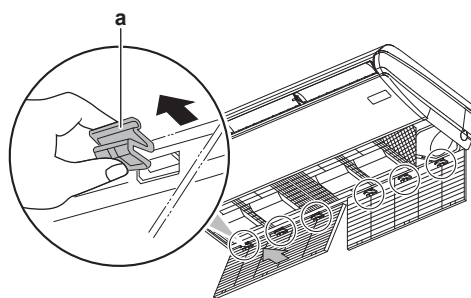


a Manipulo

- 2 Retire a grelha de aspiração.** Enquanto mantém a grelha de sucção aberta, desprenda as tiras da unidade interior. Em seguida, retire os cliques (2 para a classe 32, 3 para a classe 63 e 100) segurando a grelha de sucção.



a Tira



a Encaixe

- 3 Retire o filtro de ar.** Consulte ["10.2.2 Limpeza do filtro de ar"](#) [▶ 30].
- 4 Limpe a grelha de aspiração.** Use uma escova de cerdas macias e água ou detergente neutro. Se a grelha de aspiração estiver muito suja, utilize um esfregão de cozinha. Deixe-a repousar durante 10 minutos e, em seguida, lave-a com água.
- 5 Volte a fixar a grelha de sucção.** Consulte ["10.2.2 Limpeza do filtro de ar"](#) [▶ 30].
- 6 Volte a encaixar a grelha de aspiração e feche-a.** (passo 2 e 1 pela ordem inversa).

**INFORMAÇÕES**

Ao fechar a grelha de sucção, certifique-se de que as tiras da grelha de sucção não estão apertadas em lado nenhum.

10.3 Manutenção antes de um longo período sem funcionar

Por exemplo, no final de estação.

- Deixe as unidades interiores a trabalhar durante meio dia, apenas com a ventoinha a funcionar, para lhes secar o interior.
- Desligue a alimentação eléctrica. O visor da interface do utilizador apaga-se. Quando se liga a fonte de alimentação principal, verifica-se algum consumo energético, ainda que o ar condicionado não esteja a funcionar.
- Limpe os filtros de ar e as coberturas das unidades interiores (consulte ["10.2 Limpeza do exterior da unidade, filtro de ar e grelha de sucção"](#) [▶ 30]).
- Retire as pilhas da interface de utilizador (se aplicável).

10.4 Manutenção após um longo período sem funcionar

Por exemplo, no início de estação.

- Inspeccione e desobstrua as entradas e saídas de ar das unidades interiores e de exterior.
- Verifique se o fio de terra está ligado correctamente.
- Verifique se não há nenhum fio partido. Caso surjam problemas, contacte o seu revendedor.
- Limpe os filtros de ar e as coberturas das unidades interiores (consulte ["10.2 Limpeza do exterior da unidade, filtro de ar e grelha de sucção"](#) [▶ 30]).
- Coloque as pilhas na interface de utilizador (se aplicável).

- Ligue a corrente pelo menos 6 horas antes de iniciar o funcionamento da unidade, para assegurar um funcionamento mais suave. Assim que a energia eléctrica é ligada, ilumina-se o visor da interface do utilizador.

10.5 O refrigerante

Este produto contém gases fluorados com efeito estufa. NÃO ventile gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R410A

Valor do potencial de aquecimento global (GWP): 2087,5



AVISO

A legislação aplicável relativa a **gases fluorados com efeito de estufa** exige que a carga de refrigerante da unidade esteja indicada em termos de peso e de equivalente de CO₂.

Fórmula para calcular a quantidade em toneladas de equivalente de CO₂: o valor GWP (potencial de aquecimento global) do refrigerante × carga total de refrigerante [em kg]/1000

Contacte o seu instalador para obter mais informações.



AVISO

- O refrigerante utilizado pelo sistema é seguro, NÃO sendo normal a ocorrência de fugas. Se houver fuga de refrigerante para o ar da divisão, o contacto com a chama de um maçarico, de um aquecedor ou de um fogão pode produzir um gás perigoso.
- DESLIGUE todos os dispositivos de aquecimento por queima, ventile a divisão e contacte o fornecedor da unidade.
- NÃO volte a utilizar o sistema, até um técnico lhe assegurar que a zona onde se verificou a fuga foi reparada.

11 Resolução de problemas

Se ocorrer um dos problemas adiante apontados, tome as medidas indicadas e contacte o seu revendedor.



AVISO

Pare o funcionamento e DESLIGADA a alimentação perante uma situação anormal (cheiro a queimado, etc.).

Se deixar a unidade a trabalhar em tais circunstâncias, podem ocorrer avarias, choques elétricos ou um incêndio. Contacte o seu revendedor.

O sistema DEVE ser reparado por um técnico qualificado.

| Avaria | Medida |
|---|--|
| Se um dispositivo de segurança, como por exemplo um fusível, um disjuntor ou um dispositivo de corrente residual, for acionado frequentemente ou o interruptor LIGAR/DESLIGAR NÃO funcionar corretamente. | DESLIGUE todos os interruptores de alimentação da unidade. |
| Caso haja uma fuga de água da unidade. | Interrompa o funcionamento. |
| O interruptor de funcionamento NÃO funciona corretamente. | Desligue a fonte de alimentação. |
| Se a interface de utilizador apresentar | Avisar o instalador, indicando o código de erro. Para mostrar um código de erro, consulte o guia de referência da interface de utilizador. |

Se, à exceção dos casos anteriores, o sistema NÃO funcionar corretamente e nenhuma das avarias acima mencionadas for evidente, procure estudar o sistema de acordo com os procedimentos a seguir indicados.

| Avaria | Medida |
|--|---|
| Se o sistema não funcionar de todo. | <ul style="list-style-type: none"> Verifique se não há uma falha de corrente. Espere até que a corrente seja restabelecida. Se houver uma falha de energia durante o funcionamento, o sistema reinicia-se automaticamente mal a energia seja restabelecida. Verifique se algum fusível se queimou ou se disparou um disjuntor. Substitua o fusível ou ligue de novo o disjuntor, se for o caso. |
| O sistema para imediatamente após iniciar o funcionamento. | <ul style="list-style-type: none"> Verifique se a entrada ou a saída de ar das unidades interiores e de exterior não estão obstruídas. Retire quaisquer obstáculos e certifique-se de que o ar flui livremente. Verifique se o filtro de ar está obstruído (consulte "10.2.2 Limpeza do filtro de ar" [▶ 30]). |

| Avaria | Medida |
|---|---|
| O sistema funciona, mas a refrigeração ou o aquecimento são insuficientes. | <ul style="list-style-type: none"> Verifique se a entrada ou a saída de ar das unidades interiores e de exterior não estão obstruídas. Retire quaisquer obstáculos e certifique-se de que o ar flui livremente. Verifique se o filtro de ar está obstruído (consulte "10.2.2 Limpeza do filtro de ar" [▶ 30]). Verifique a regulação de temperatura. Consulte o manual da interface de utilizador. Verifique se a regulação da velocidade da ventoinha está definida para velocidade baixa. Consulte o manual da interface de utilizador. Verifique se existem portas ou janelas abertas. Feche as portas ou as janelas, para evitar correntes de ar. Verifique se o compartimento está exposto diretamente à luz solar. Utilize cortinas ou persianas. Verifique se há demasiadas pessoas no compartimento durante o funcionamento em refrigeração. Verifique se as fontes de calor no compartimento são excessivas. Pode haver excesso de calor na divisão (em refrigeração). O efeito de arrefecimento diminui se a produção de calor na divisão for demasiado grande. |
| O funcionamento é interrompido subitamente. (Luz indicadora de funcionamento intermitente.) | <ul style="list-style-type: none"> Verifique se o filtro de ar está obstruído (consulte "10.2.2 Limpeza do filtro de ar" [▶ 30]). Verifique se a entrada ou a saída de ar das unidades interiores e de exterior não estão obstruídas. Retire quaisquer obstáculos, coloque o disjuntor na posição OFF e novamente na posição ON. Se a luz continuar intermitente, contacte o seu revendedor. |
| Durante o funcionamento ocorrem anomalias. | <ul style="list-style-type: none"> O aparelho de ar condicionado pode avariar-se devido a relâmpagos ou ondas de rádio. Coloque o disjuntor na posição OFF e novamente na posição ON. |

Se, depois de verificar todos os pontos anteriores, não conseguir resolver o problema, contacte o seu instalador e comunique-lhe os sintomas, o nome completo do modelo da unidade (se possível, com o número de série) e a data em que foi efetuada a instalação (provavelmente, encontra-se registada no cartão de garantia).

11.1 Sintomas que NÃO são avarias do sistema

Os sintomas que se seguem NÃO são avarias do sistema:

11.1.1 Sintoma: O sistema não funciona

- O aparelho de ar condicionado não arranca imediatamente após premir o botão de ligar e desligar da interface do utilizador. Se a luz de funcionamento acender, o sistema está em boas condições. Para evitar a sobrecarga do motor do compressor, o aparelho de ar condicionado arranca 5 minutos após ser novamente ligado, caso tenha sido desligado momentos antes. Ocorre o mesmo atraso no arranque após a utilização do botão do seletor de modo de funcionamento.
- O sistema não arranca imediatamente após ser ligado à fonte de alimentação. Espere um minuto, para o microcomputador ficar preparado para funcionar.

11.1.2 Sintoma: A velocidade da ventoinha não corresponde à regulação

A intensidade não se altera, mesmo que prima o botão de regulação da ventoinha. Durante o funcionamento em aquecimento, quando a temperatura ambiente alcança a temperatura regulada, a unidade de exterior desliga-se e a unidade interior regula a intensidade da ventoinha para o mínimo. Desta forma, evita-se soprar ar frio directamente sobre os ocupantes do compartimento. A velocidade da ventoinha não se altera se o botão for premido.

11.1.3 Sintoma: A direção da ventilação não corresponde à regulação

A direção da ventoinha não corresponde à do visor da interface do utilizador. A direção da ventilação não muda. Isso ocorre porque a unidade está a ser controlada pelo microcomputador.

11.1.4 Sintoma: Sai uma névoa branca da unidade (interior)

- A humidade é elevada durante o funcionamento em refrigeração. Se o interior da unidade estiver extremamente sujo, a distribuição de temperatura dentro do compartimento torna-se irregular. É necessário limpar a unidade interior por dentro. Contacte o seu revendedor para mais informações acerca da limpeza da unidade. Esta operação requer um técnico qualificado.
- Imediatamente após terminar o funcionamento em refrigeração, quando a temperatura e a humidade ambientes são baixas. Isso ocorre porque o gás refrigerante aquecido reflui na unidade interior e gera vapor.

11.1.5 Sintoma: Sai uma névoa branca da unidade (interior ou de exterior)

Quando o sistema passa para aquecimento, após descongelamento. A humidade gerada pelo descongelamento transforma-se em vapor, que é libertado.

11.1.6 Sintoma: A interface de utilizador indica "U4" ou "U5" e apaga-se, mas volta a ativar-se ao fim de alguns minutos

A interface do utilizador está a sofrer interferências de outros aparelhos elétricos, que não o aparelho de ar condicionado. Estas interferências impedem a comunicação entre as unidades, fazendo-as parar. O funcionamento recomeça automaticamente, quando a interferência desaparece. Uma reposição da alimentação pode ajudar a remover este erro.

11.1.7 Sintoma: Ruído no aparelho de ar condicionado (unidade interior)

- Ouve-se um "zumbido", imediatamente após ligar a fonte de alimentação. Quando a válvula de expansão eletrónica, dentro de uma unidade interior, começa a funcionar, faz esse ruído. O nível de ruído baixa, passado um minuto.
- Ouve-se um som grave e contínuo, quando o sistema se encontra em refrigeração ou parado. Sempre que a bomba de drenagem está em funcionamento, ouve-se este barulho.
- Ouve-se um som agudo sempre que o sistema para, após funcionar em aquecimento. Este ruído é originado pela dilatação e contração das peças plásticas, devido à alteração de temperatura.

11.1.8 Sintoma: Ruído no aparelho de ar condicionado (unidade interior e de exterior)

- Ouve-se um sibilar grave e contínuo quando o sistema funciona em refrigeração ou descongelamento. É o ruído do gás refrigerante a circular entre as unidades interiores e de exterior.
- Ouve-se um silvo, logo no início do funcionamento ou imediatamente após o fim, bem como em idênticos momentos do descongelamento. É o ruído do líquido de refrigeração causado pela paragem ou alteração do fluxo.

11.1.9 Sintoma: Sai pó da unidade

Quando se volta a utilizar a unidade após um grande interregno. Isso ocorre porque entrou pó para a unidade.

11.1.10 Sintoma: As unidades libertam cheiros

A unidade pode absorver os odores dos compartimentos, móveis, cigarros, etc., libertando-os depois.

12 Mudança de local de instalação

Contacte o seu revendedor para remover ou instalar novamente toda a unidade. A mudança de local das unidades requer conhecimentos técnicos.

13 Eliminação de componentes

**AVISO**

NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes DEVEM ser efetuados de acordo com a legislação aplicável. As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação.

Para o instalador

14 Acerca da caixa

Tenha presente as seguintes informações:

- Aquando da entrega, a unidade tem OBRIGATORIAMENTE de ser verificada quanto à existência de danos e à integridade. Quaisquer danos ou peças em falta têm OBRIGATORIAMENTE de ser imediatamente comunicados ao agente de reclamações da transportadora.
- Transporte a unidade embalada até ficar o mais próxima possível da posição de instalação final, para impedir danos no transporte.
- Prepare com antecedência o percurso pelo qual pretende trazer a unidade para a sua posição final de instalação.
- Quando estiver a manusear a unidade, tenha em conta os seguintes aspetos:



Frágil, manuseie a unidade com cuidado.



Mantenha a unidade na vertical para evitar danos.

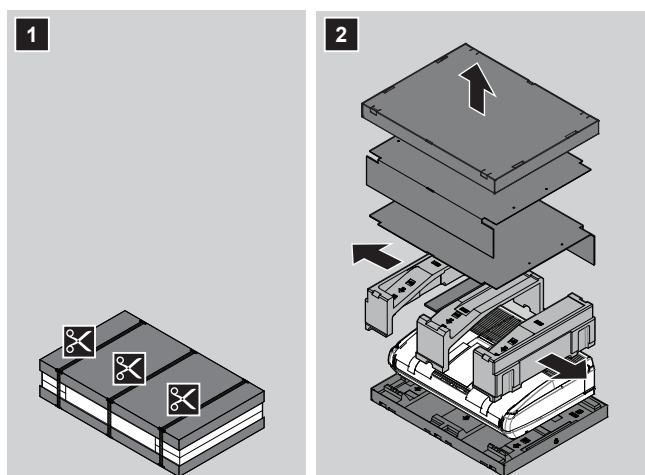
14.1 Unidade de interior

14.1.1 Desempacotamento e manuseamento da unidade

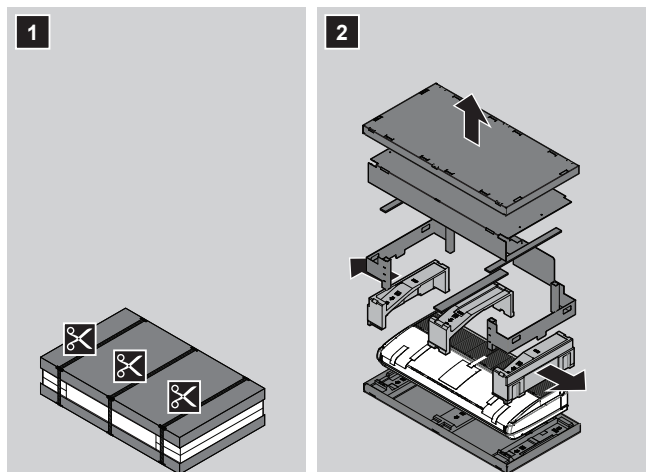
Utilize uma faixa ou fita de material macio, ou placas de proteção envolvidas por uma corda, para levantar a unidade, de forma a evitar que esta sofra danos ou se risque.

- 1 Desembale a unidade.

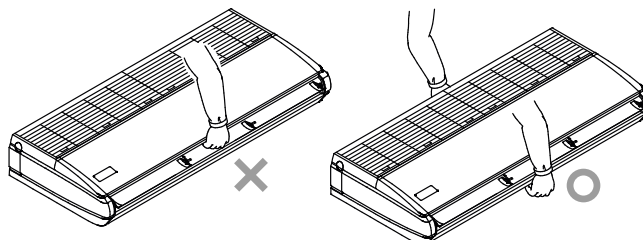
FXHQ32



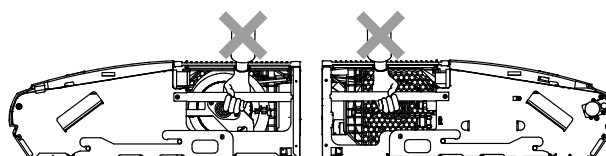
FXHQ63+100



- 2 Levante a unidade; assegure-se de não danificar o painel lateral de resina, a lâmina horizontal de descarga e a saída de ar.



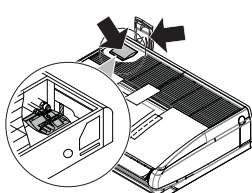
- NÃO levante a unidade pelas placas de reforço; se as placas de reforço estiverem dobradas, isto pode provocar ruído durante o funcionamento.



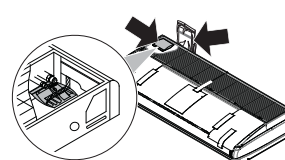
14.1.2 Para retirar os acessórios da unidade de interior

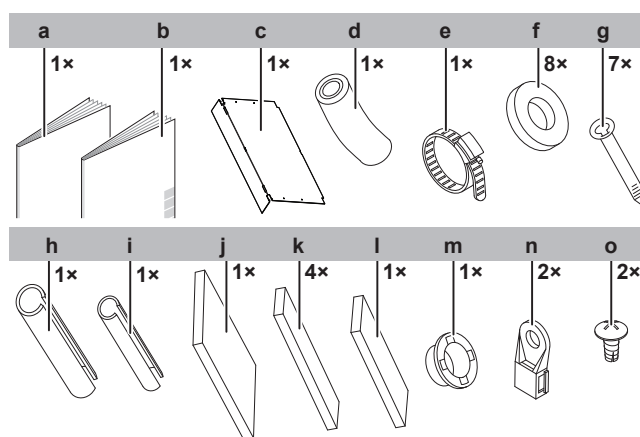
- 1 Retire os acessórios da caixa da embalagem.
- 2 Abra a grelha de sucção e retire os acessórios do interior da unidade.
- 3 O molde de instalação em papel faz parte da embalagem.

FXHQ32



FXHQ63+100





- a** Medidas gerais de segurança
- b** Manual de instalação e operação da unidade interior
- c** Molde de instalação, em papel (parte da embalagem)
- d** Mangueira de drenagem
- e** Braçadeira de metal
- f** Anilha para o suporte de suspensão
- g** Braçadeiras de cabos
- h** Isolamento: grande (tubo do gás)
- i** Isolamento: pequeno (tubo de líquido)
- j** Almofada vedante grande
- k** Material de vedação de fendas em torno de tubos e cabos
- l** Almofada vedante pequena
- m** Casquilho de resina
- n** Fixação da fiação
- o** Parafuso para a fixação da fiação

15 Acerca das unidades e das opções

Neste capítulo

| | | |
|--------|---|----|
| 15.1 | Identificação | 44 |
| 15.1.1 | Placa de identificação: Unidade de interior | 44 |
| 15.2 | Acerca da unidade interior | 44 |
| 15.3 | Projeto do sistema..... | 44 |
| 15.4 | Combinação de unidades e opções..... | 45 |
| 15.4.1 | Opções possíveis para a unidade de interior..... | 45 |

15.1 Identificação

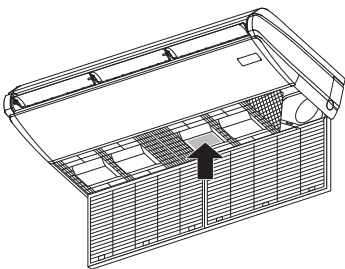


AVISO

Quando instalar ou efetuar intervenções técnicas a várias unidades em simultâneo, certifique-se de que NÃO troca os painéis de assistência técnica entre os diferentes modelos.

15.1.1 Placa de identificação: Unidade de interior

Local



15.2 Acerca da unidade interior



INFORMAÇÕES

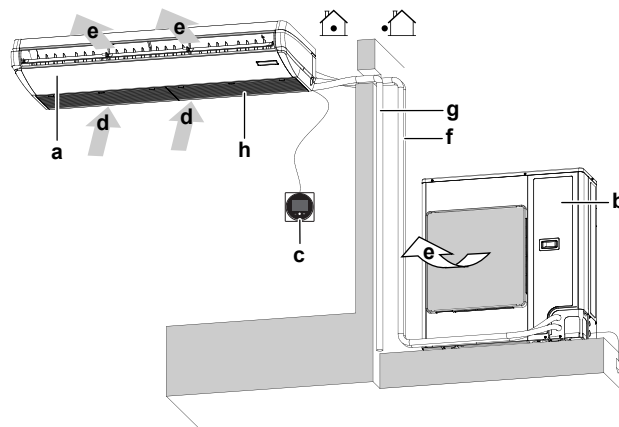
Para os limites de operação consulte os dados técnicos da unidade de exterior ligada.

15.3 Projeto do sistema



INFORMAÇÕES

A figura seguinte é um exemplo e pode NÃO corresponder totalmente à disposição do seu sistema



- a Unidade interior
- b Unidade de exterior
- c Interface de utilizador
- d Aspiração de ar
- e Saída de ar
- f Tubagem de refrigerante + cabo de transmissão
- g Tubo de drenagem
- h Grelha de aspiração e filtro de ar

15.4 Combinação de unidades e opções



INFORMAÇÕES

Determinadas opções podem NÃO estar disponíveis no seu país.

15.4.1 Opções possíveis para a unidade de interior

Certifique-se de que tem as seguintes opções obrigatórias:

- Interface do utilizador: Com ou sem fios (consulte os catálogos e documentos técnicos para seleccionar uma interface de utilizador adequada)



INFORMAÇÕES

Todas as opções possíveis são mencionadas na lista de opções da unidade interior. Para obter mais informações sobre uma opção, consulte o manual de instalação e funcionamento da opção.

16 Instalação da unidade

Neste capítulo

| | | |
|--------|--|----|
| 16.1 | Preparação do local de instalação..... | 46 |
| 16.1.1 | Requisitos do local de instalação para a unidade de interior | 46 |
| 16.2 | Montagem da unidade de interior | 48 |
| 16.2.1 | Recomendações ao instalar a unidade interior | 48 |
| 16.2.2 | Recomendações ao instalar a tubagem de drenagem | 52 |

16.1 Preparação do local de instalação

Escolha um local de instalação com espaço suficiente para transportar a unidade para dentro e para fora do local.

NÃO instale a unidade em locais habituais de trabalho. Em caso de trabalhos de construção (por ex., estaleiros de obras) onde se produz muito pó, É NECESSÁRIO cobrir a unidade.

16.1.1 Requisitos do local de instalação para a unidade de interior



INFORMAÇÕES

Leia também os requisitos gerais para o local de instalação. Consulte o capítulo "2 Precauções de segurança gerais" [▶ 6].



INFORMAÇÕES

O nível de pressão sonora é inferior a 70 dBA.



AVISO

Aparelho elétrico NÃO destinado ao público em geral; a instalar numa área segura, protegida contra acessos fáceis.

Esta unidade, tanto interior como exterior, é adequada para instalação num ambiente comercial ou de indústria ligeira.

NÃO instale a unidade nos seguintes locais:

- Locais com presença atmosférica de névoas de fluidos óleo-minerais ou vapores (de óleo ou outros). Os componentes plásticos podem deteriorar-se e cair ou provocar fugas de água.

NÃO se recomenda que instale a unidade nos locais seguintes, pois pode diminuir a vida útil da unidade:

- Onde existem grandes variações de tensão
- Dentro de veículos ou de navios
- Onde existirem vapores ácidos ou alcalinos

**AVISO**

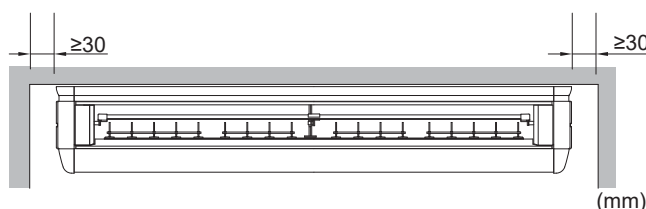
O equipamento descrito neste manual pode originar ruído eletrónico, gerado por energia de radiofrequência. O equipamento segue especificações que foram concebidas para produzir um nível aceitável de proteção contra tais interferências. Contudo, não é possível garantir que NUNCA ocorram numa determinada instalação.

Recomenda-se, portanto, instalar o equipamento e os fios elétricos de tal forma que mantenham uma distância adequada de equipamentos de estêreo, computadores pessoais, etc.

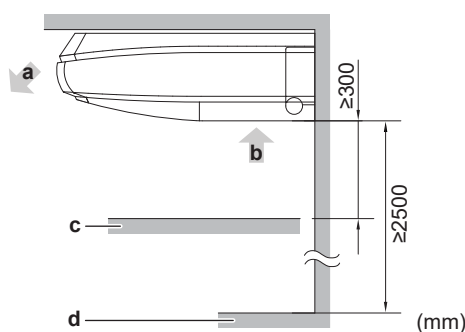
Em locais com má qualidade de receção, mantenha uma distância de pelo menos 3 metros, para evitar as interferências eletromagnéticas noutros equipamentos; e utilize condutas para os cabos de alimentação e de transmissão.

- Certifique-se de que, em caso de fuga de água, esta não cause danos no espaço da instalação e sua envolvente.
- Escolha uma localização onde o ruído da operação ou o ar quente/frio descarregado da unidade não perturbará ninguém; a localização deve ser selecionada de acordo com a legislação aplicável.
- **Drenagem.** Certifique-se de que a água da condensação pode ser adequadamente evacuada.
- **Molde em papel para instalação** (acessório). Use o padrão de papel ao selecionar o local de instalação. Contém as dimensões da unidade e as localizações dos parafusos de suspensão, saída da tubagem, saída da tubagem de drenagem e entrada da cablagem elétrica.
- **Isolamento do teto.** Quando as condições do teto excederem os 30°C e uma humidade relativa de 80%, ou quando o ar fresco for induzido para o teto, é necessário um isolamento adicional (espuma de polietileno com 10 mm de espessura mínima).
- **Espaçamento.** Tenha em conta os seguintes requisitos:

Distância mínima à parede: 30 mm à esquerda e à direita da unidade, no entanto, é recomendado ≥ 200 mm para uma manutenção mais fácil.

**Distâncias mínima e máxima ao chão:**

- Mínimo: 2,5 m para evitar contacto accidental.
- Máximo: Depende da classe de capacidade. Consulte ["21.1 Regulação local"](#) [▶ 75].



- a** Descarga
b Sucção

- c Obstáculo
- d Chão



INFORMAÇÕES

Algumas opções podem requerer espaço de serviço adicional. Vê o manual de instalação da opção utilizada antes da instalação.

16.2 Montagem da unidade de interior

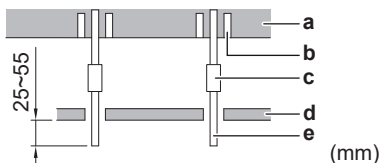
16.2.1 Recomendações ao instalar a unidade interior



INFORMAÇÕES

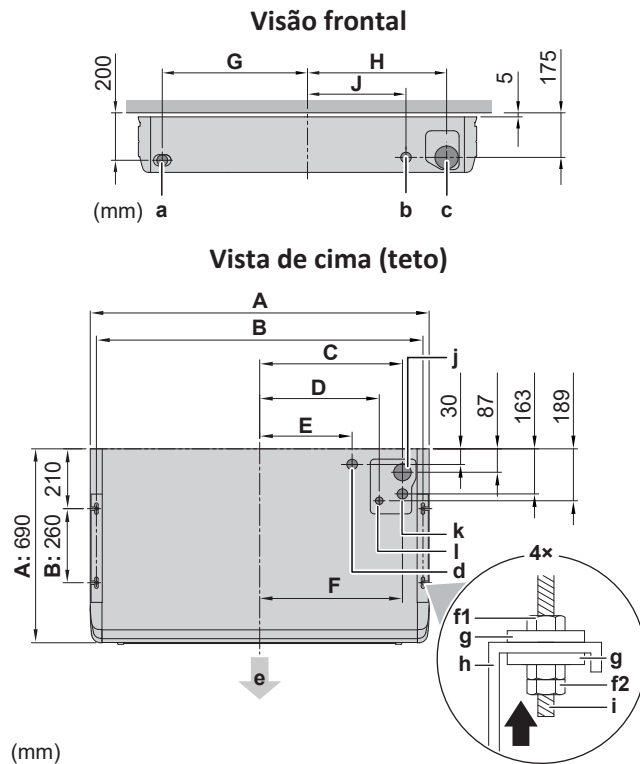
Equipamento opcional. Quando instalar equipamento opcional, leia também o manual de instalação do equipamento opcional. Dependendo das condições do local, poderá ser mais fácil instalar primeiro o equipamento opcional.

- **Resistência do teto.** Verifique se o teto é suficientemente forte para aguentar o peso da unidade. Se houver alguma insegurança, reforce o teto antes de instalar a unidade.
 - Nos tetos já existentes, utilize parafusos helicoidais.
 - Nos tetos novos, utilize insertos embutidos, parafusos helicoidais embutidos ou outras peças fornecidas localmente.



- a Placa do teto
- b Parafuso helicoidal
- c Porca comprida com tensor
- d Teto falso
- e Varão roscado

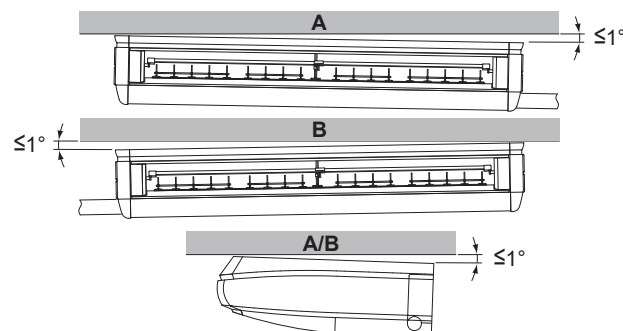
- **Parafusos de suspensão e a unidade.** Utilize varões roscados M8~M10 na instalação. Encaixe o suporte de suspensão no varão roscado. Fixe-o bem, utilizando uma porca e uma anilha no topo e por baixo do suporte de suspensão.



| | A | B | C | D | E | F | G | H | j |
|----------------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| FXHQ32 | 960 | 920 | 378 | 324 | 270 | 375 | 398 | 377 | 260 |
| FXHQ63 | 1270 | 1230 | 533 | 479 | 425 | 530 | 553 | 532 | 415 |
| FXHQ100 | 1590 | 1550 | 693 | 639 | 585 | 690 | 713 | 692 | 575 |

- A** Dimensão da unidade
- B** Distância entre varões roscados
- a** Orifício de saída dos tubos de drenagem posteriores esquerdos
- b** Localização de saída da cablagem traseira
- c** Orifício de parede para a saída da tubagem traseira (ø100 mm)
- d** Posição de saída da cablagem do painel superior
- e** Descarga
- f1** Porca (fornecimento local)
- f2** Porca dupla (fornecimento local)
- h** Suporte de suspensão
- g** Anilha para o suporte de suspensão (acessório)
- i** Varão roscado
- j** Posição da ligação da tubulação de drenagem do painel superior
- k** Posição da ligação da tubulação lateral de gás do painel superior
- l** Posições da ligação da tubagem lateral líquida do painel superior

- **Nível.** Utilize o nível para se certificar de que a unidade está instalada horizontalmente. Se possível, instale a unidade de modo a que o lado da tubagem de drenagem fique ligeiramente inclinado (máximo 1°)



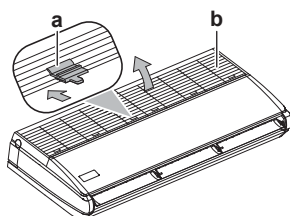
- A** Tubos de drenagem inclinados para a direita, ou para a direita e para trás
- B** Tubos de drenagem inclinados para a esquerda, ou para a esquerda e para trás

**AVISO**

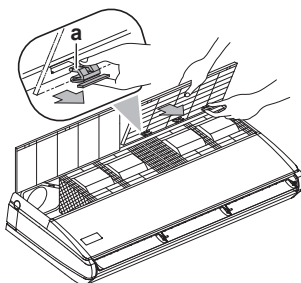
NÃO instale a unidade inclinada de outras formas além das especificadas.
Consequência possível: Se a unidade ficar inclinada no sentido contrário à direção do fluxo da condensação (o lado da tubagem de drenagem fica levantado), o interruptor de flutuação pode avariar e provocar fugas de água.

Para abrir a unidade de interior

- **Retire a grelha de aspiração.** Deslize os manípulos de fixação para trás (2 para a classe 32, 3 para a classe 63~100), abra bem a grelha de sucção e segure o manípulo traseiro. Puxe a grelha de sucção para a frente para a remover.

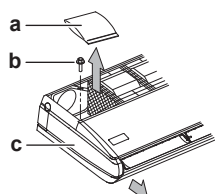


a Manípulo de fixação
 b Grelha de aspiração



a Manípulo traseiro

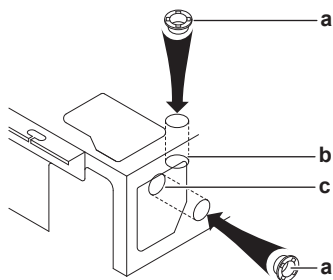
- **Retire as tampas laterais de decoração (direita, esquerda).** Retire o parafuso de fixação de ambas as tampas laterais, puxe o painel de decoração para a frente e remova os acessórios.



a Acessórios
 b Parafuso de fixação para tampas laterais
 c Tampa lateral decorativa

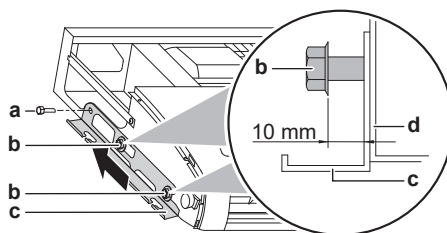
Para montar a unidade interior

- 1 Abra o pré-orifício na entrada de cabos na parte de trás ou no topo da unidade, e instale o casquilho de resina (acessório).



a Casquilho de resina (acessório)
 b Pré-orifício (para entrar a partir do topo)

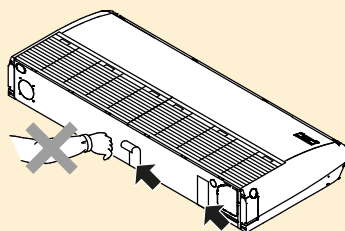
- c Pré-orifício (para entrar pela parte de trás)
- 2 Retire o suporte de suspensão. Desaperte os 2 parafusos de instalação do suporte de suspensão (M8) em ambos os lados (total de 4 lugares) dentro de 10 mm. Retire o parafuso de fixação (M5) do suporte de suspensão traseiro e puxe o suporte de suspensão para trás na direção da seta, a fim de o remover.



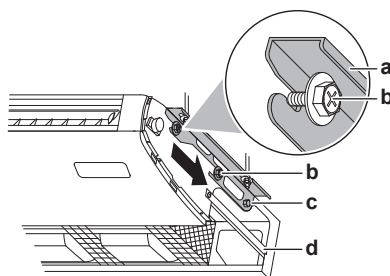
- a Parafuso de fixação do suporte de suspensão (M5)
 b Parafuso de instalação do suporte de suspensão (M8)
 c Suporte de suspensão
 d Unidade interior

**AVISO**

NÃO retire a fita (branco de leite) do exterior da unidade interior. A remoção da fita pode causar um choque elétrico ou um incêndio.



- 3 Fixe o suporte de suspensão nos varões roscados. "[16.2.1 Recomendações ao instalar a unidade interior](#)" [▶ 48].
- 4 Levante a unidade interior e deslize-a para a parte de trás. Fixe o parafuso de instalação do suporte de suspensão (M8) para suspensão temporária. NÃO segure a unidade pela placa de reforço.



- a Suporte de suspensão
 b Parafuso de instalação do suporte de suspensão (M8)
 c Parafuso de fixação do suporte de suspensão (M5)
 d Placa de reforço

- 5 Instale os parafusos de fixação do suporte de suspensão (M5) em ambos os lados para trás (2 parafusos no total).
- 6 Aperte completamente todos os parafusos de instalação do suporte de suspensão (M8) (4 parafusos no total).
- 7 Assegure-se de que a unidade esteja nivelada. Consulte "[16.2.1 Recomendações ao instalar a unidade interior](#)" [▶ 48].

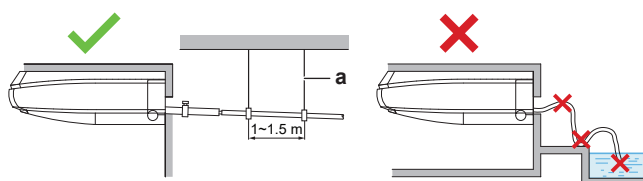
16.2.2 Recomendações ao instalar a tubagem de drenagem

Certifique-se de que a água da condensação pode ser adequadamente evacuada. Isto envolve:

- Recomendações gerais
- Ligar a tubagem de drenagem à unidade interior
- Verificar a existência de fugas de água

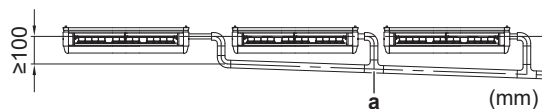
Recomendações gerais

- **Comprimento da tubagem.** A tubagem de drenagem deve ser tão curta quanto possível.
- **Dimensão do tubo.** A dimensão do tubo deve ser igual ou superior à do tubo de ligação (tubo plástico com um diâmetro nominal de 20 mm e um diâmetro exterior de 26 mm).
- **Inclinação.** Certifique-se de que a tubagem de drenagem fica inclinada para baixo (pelo menos 1/100) para evitar que o ar fique preso no interior da tubagem. Utilize barras de suspensão conforme indicado.



- a Barra de suspensão
 ✓ Permitido
 ✗ Não permitido

- **Condensação.** Tome medidas para evitar a condensação. Isole toda a tubagem de drenagem no edifício.
- **Combinação de tubos de drenagem.** É possível combinar os tubos de drenagem. Certifique-se de que utiliza tubos de drenagem e uniões em T com o calibre adequado à capacidade de funcionamento das unidades.

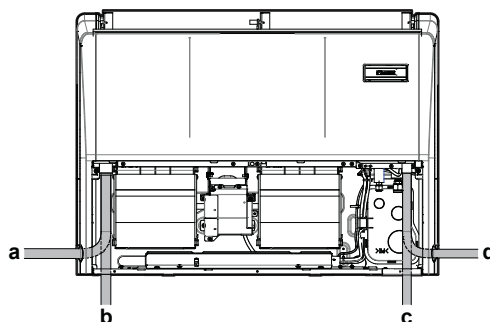


a União em T

Ligar a tubagem de drenagem à unidade interior**AVISO**

Uma ligação incorreta da mangueira de drenagem pode causar fugas, bem como danificar o espaço de instalação e a área em redor.

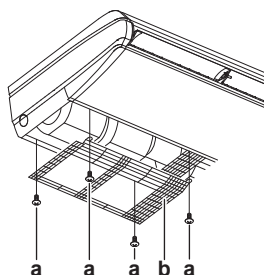
Os tubos de drenagem podem ser ligados a partir das seguintes direções:



- a Tubo de drenagem esquerdo
- b Tubos de drenagem posteriores esquerdos
- c Tubos de drenagem posteriores direitos
- d Tubo de drenagem direito

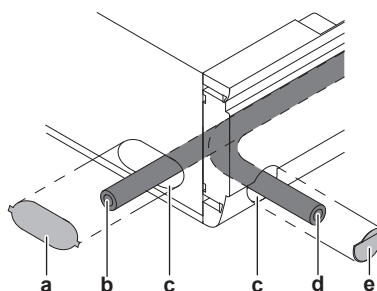
Tubos de drenagem posteriores esquerdos ou esquerdos

- 1 Remova a grelha de proteção (classe 32: 7 parafusos, classe 63: 11 parafusos, classe 100: 10 parafusos).



- a Parafuso de fixação para grelha de proteção
- b Grelha de proteção

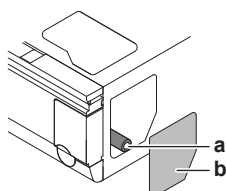
- 2 Remova a tampa do encaixe de drenagem e remova o material de isolamento do lado esquerdo e aplique-o no lado direito. Assegure-se de que o encaixe de drenagem é totalmente empurrado para dentro para evitar fugas de água.
- 3 Remova a parte anterior.



- a Parte anterior traseira esquerda (chapa de metal)
- b Tubos de drenagem posteriores esquerdos
- c Massa ou isolamento (alimentação local)
- d Tubo de drenagem esquerdo
- e Parte anterior esquerda no painel lateral da decoração

Tubos de drenagem posteriores direitos

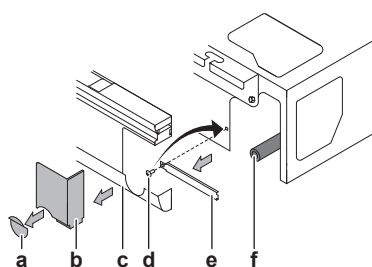
- 1 Remova a tampa traseira da tubagem da porta da tubagem e corte os orifícios para a tubagem. Ao cortar os orifícios, certifique-se de evitar a parte do botão da tampa.



- a Tubos de drenagem posteriores direitos
- b Tampa traseira da tubagem da tubagem

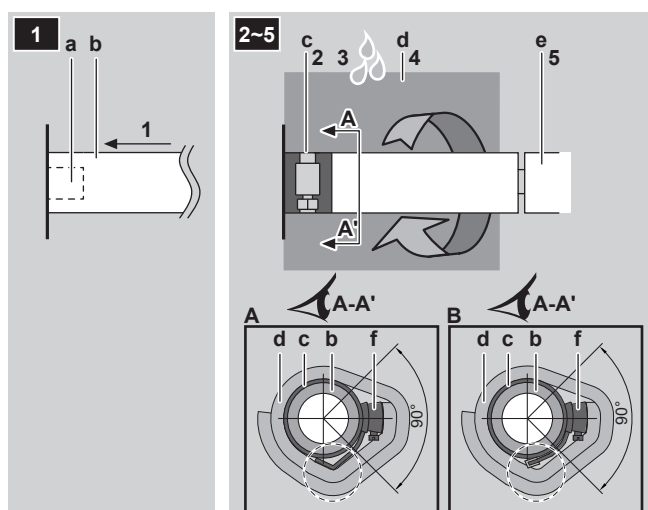
Tubos de drenagem direitos

- 1 Remova a placa de reforço do lado direito e volte a colocar o parafuso na posição original na unidade interior.
- 2 Remova a parte retangular do painel lateral da decoração (quando instalar apenas tubagem de drenagem do lado direito, remova apenas a parte redonda).



- a Parte redonda
- b Parte retangular do painel lateral da decoração
- c Painel lateral de decoração
- d Parafuso
- e Placa de reforço
- f Tubo de drenagem direito

Ligação dos tubos de drenagem

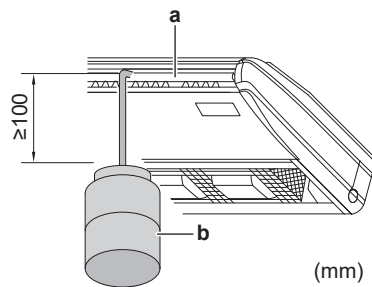


- a Ligação do tubo de drenagem (ligada à unidade)
- b Mangueira de drenagem (acessório)
- c Braçadeira de metal (acessório)
- d Almofada vedante grande (acessório)
- e Tubagem de drenagem (fornecimento local)
- f Parte apertada da braçadeira metálica
- A Em caso de dobrar a extremidade da braçadeira metálica
- B No caso de cobrir a extremidade da braçadeira metálica com fita de vinil

- 1 Empurre a mangueira de drenagem o mais possível sobre a ligação do tubo de drenagem.
- 2 Aperte a braçadeira de metal na base do encaixe de drenagem. Envolver a extremidade da braçadeira metálica com fita de vinil ou dobre a extremidade para dentro para evitar danificar a almofada vedante.
- 3 Verifique se existem fugas de água (consulte "[Verificar a existência de fugas de água](#)" [► 55]).
- 4 Envolver com a almofada vedante grande (= isolamento) a braçadeira metálica e a mangueira de drenagem e, em seguida, fixe-a com braçadeiras. Comece a envolver a partir da parte apertada da braçadeira metálica de modo a que a extremidade da braçadeira metálica seja envolvida duas vezes.
- 5 Ligue a tubagem de drenagem à mangueira de drenagem.

Verificar a existência de fugas de água

Certifique-se de que a unidade está nivelada de acordo com as instruções em ["16.2.1 Recomendações ao instalar a unidade interior"](#) [► 48]. Coloque gradualmente cerca de 1 l de água através do orifício de saída de ar e, em seguida, verifique se existem fugas.



- a** Saída de ar
- b** Recipiente de plástico de água com tubo de comprimento ≥ 100 mm

17 Instalação da tubagem

Neste capítulo

| | | |
|--------|---|----|
| 17.1 | Preparação da tubagem de refrigerante..... | 56 |
| 17.1.1 | Requisitos da tubagem de refrigerante..... | 56 |
| 17.1.2 | Isolamento do tubo de refrigeração | 57 |
| 17.2 | Ligação da tubagem do refrigerante..... | 57 |
| 17.2.1 | Ligação da tubagem de refrigerante..... | 57 |
| 17.2.2 | Cuidados na ligação da tubagem de refrigerante | 58 |
| 17.2.3 | Indicações na ligação da tubagem de refrigerante | 59 |
| 17.2.4 | Recomendações para dobragem da tubagem | 59 |
| 17.2.5 | Para abocardar as extremidades dos tubos | 60 |
| 17.2.6 | Ligação da tubagem de refrigerante à unidade interior | 60 |

17.1 Preparação da tubagem de refrigerante

17.1.1 Requisitos da tubagem de refrigerante



AVISO

A tubagem DEVE ser instalada de acordo com as instruções dadas em "[17 Instalação da tubagem](#)" [▶ 56]. Só podem ser utilizadas juntas mecânicas (por exemplo, ligações soldadas+abocardadas) que estejam em conformidade com a última versão da ISO14903.



AVISO

A tubagem e outros componentes sujeitos a pressão devem ser adequados para refrigerante. Utilize cobre desoxidado com ácido fosfórico, sem soldaduras, próprio para tubagens de refrigerante.



INFORMAÇÕES

Leia também as precauções e requisitos, nas "[2 Precauções de segurança gerais](#)" [▶ 6].

- A presença de materiais estranhos no interior dos tubos (incluindo óleos provenientes da produção) deve ser ≤30 mg/10 m.


Diâmetro da tubagem de refrigerante

Para as ligações de tubagem da unidade interna, utilize os seguintes diâmetros de tubagem:

| Classe | Diâmetro exterior do tubo (mm) | |
|--------|--------------------------------|-------------|
| | Tubo de líquido | Tubo de gás |
| 32 | Ø6,4 | Ø12,7 |
| 63+100 | Ø9,5 | Ø15,9 |

Material da tubagem de refrigerante

- **Material da tubagem:** cobre desoxidado com ácido fosfórico sem soldaduras
- **Ligações abocardadas:** Utilize apenas material recozido.
- **Grau de têmpera e espessura das tubagens:**

| Diâmetro exterior (Ø) | Grau de têmpera | Espessura (t) ^(a) | |
|-----------------------|-----------------|------------------------------|---|
| 6,4 mm (1/4 pol.) | Recozido (O) | ≥0,8 mm |  |
| 9,5 mm (3/8 pol.) | | | |
| 12,7 mm (1/2 pol.) | | | |
| 15,9 mm (5/8 pol.) | | | |

^(a) Dependendo da legislação aplicável e da pressão máxima de trabalho da unidade (consulte "PS High" na placa de identificação da unidade), poderá ser necessária uma maior espessura da tubagem.

17.1.2 Isolamento do tubo de refrigeração

- Utilize espuma de polietileno como material de isolamento:
 - com uma taxa de transferência de calor entre 0,041 e 0,052 W/mK (0,035 e 0,045 kcal/mh°C)
 - com uma resistência térmica de pelo menos 120°C
- Espessura do isolamento

| Diâmetro exterior do tubo (Ø _p) | Diâmetro interior do isolamento (Ø _i) | Espessura do isolamento (t) |
|---|---|-----------------------------|
| 6,4 mm (1/4 pol.) | 8~10 mm | ≥10 mm |
| 9,5 mm (3/8 pol.) | 12~15 mm | ≥13 mm |
| 12,7 mm (1/2 pol.) | 14~16 mm | ≥13 mm |
| 15,9 mm (5/8 pol.) | 17~20 mm | ≥13 mm |



Se a temperatura for superior a 30°C e a humidade relativa for superior a RH 80%, a espessura dos materiais isolantes deve ser de pelo menos 20 mm, para prevenir a condensação na superfície do isolamento.

17.2 Ligação da tubagem do refrigerante

17.2.1 Ligação da tubagem de refrigerante

Antes de fazer a ligação da tubagem de refrigerante,

certifique-se de que a unidade de exterior e a unidade interior estão montadas.

Fluxo de trabalho adicional

A ligação da tubagem de refrigerante implica:

- Ligar a tubagem de refrigerante à unidade interior
- Ligar a tubagem de refrigerante à unidade de exterior
- Isolamento da tubagem de refrigerante

- Tenha presentes as indicações para:
 - Dobragem de tubos
 - Abocardamento das extremidades do tubo
 - Utilização das válvulas de corte

17.2.2 Cuidados na ligação da tubagem de refrigerante



INFORMAÇÕES

Leia também as medidas e os requisitos nos seguintes capítulos:

- "2 Precauções de segurança gerais" [▶ 6]
- "17.1 Preparação da tubagem de refrigerante" [▶ 56]



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA



AVISO

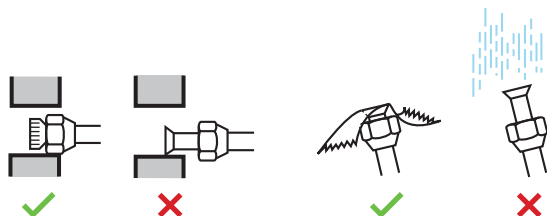
- NÃO utilize óleo mineral na parte abocardada.
- NÃO reutilize tubagens de instalações anteriores.
- NUNCA instale um secador nesta unidade R410A para garantir a sua vida útil. O material de secagem poderá dissolver-se e danificar o sistema.



AVISO

Tenha em conta as seguintes precauções para as tubagens de refrigerante:

- Evite tudo exceto o refrigerante designado para misturar no ciclo de refrigerante (ex.: ar).
- Utilize apenas a R410A quando adicionar refrigerante.
- Utilize apenas as ferramentas de instalação (ex.: conjunto do indicador do coletor) que são utilizadas exclusivamente para as instalações do R410A, de modo a aguentar a pressão e evitar que materiais estranhos (ex.: óleos minerais e humidade) se misturem no sistema.
- Instale a tubagem de modo a que o abocardado NÃO fique sujeito à tensão mecânica
- NÃO deixe os tubos sem supervisão na localização. Se a instalação NÃO for concluída no prazo de 1 dia, proteja a tubagem de acordo com a descrição da tabela que se segue, para evitar que entre sujidade, líquido ou pó na tubagem.
- Tenha cuidado quando passar os tubos de cobre pelas paredes (ver figura abaixo).



| Unidade | Período de instalação | Método de proteção |
|---------------------|------------------------------|--|
| Unidade de exterior | >1 mês | Estrangule o tubo |
| | <1 mês | Estrangule o tubo ou vede-o com fita adesiva |
| Unidade interior | Independentemente do período | |

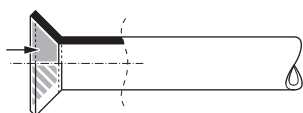
**AVISO**

NÃO abra a válvula de paragem do refrigerante antes de verificar a tubagem de refrigerante. Quando for necessário carregar com mais refrigerante, recomendamos que abra a válvula de paragem do refrigerante depois de ter carregado.

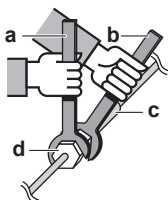
17.2.3 Indicações na ligação da tubagem de refrigerante

Tenha as seguintes recomendações em conta quando ligar os tubos:

- Cubra a superfície interior do abocardado com óleo éter ou óleo éster quando apertar uma porca de alargamento. Aperte à mão 3 ou 4 voltas, antes de apertar com firmeza.



- Utilize SEMPRE 2 chaves em conjunto quando desapertar uma porca de alargamento.
- Utilize SEMPRE uma chave de bocas e uma chave dinamométrica em conjunto para apertar a porca de alargamento quando ligar a tubagem. Assim, evitará que a porca tenha fendas e fugas.



- a Chave dinamométrica
b Chave inglesa
c União de tubagem
d Porca de alargamento

| Dimensões da tubagem (mm) | Binário de aperto (N•m) | Dimensões do abocardado (A) (mm) | Formato do abocardado (mm) |
|---------------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| Ø6,4 | 15~17 | 8,7~9,1 | |
| Ø9,5 | 33~39 | 12,8~13,2 | |
| Ø12,7 | 50~60 | 16,2~16,6 | |
| Ø15,9 | 62~75 | 19,3~19,7 | |

17.2.4 Recomendações para dobragem da tubagem

Efetue as dobras com um torcedor de tubos. Todas as curvas dos tubos devem ser tão suaves quanto possível (o raio de curvatura deve ser de 30~40 mm ou maior).

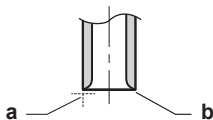
17.2.5 Para abocardar as extremidades dos tubos



AVISO

- Um abocardamento incompleto pode causar uma fuga de gás refrigerante.
- NÃO reutilize extremidades abocardadas. Utilize extremidades abocardadas novas para evitar fugas de gás refrigerante.
- Utilize as porcas abocardadas que estão incluídas com a unidade. A utilização de outras porcas abocardadas poderá provocar fugas de gás refrigerante.

- Corte a extremidade do tubo com um corta-tubos.
- Retire as rebarbas com a superfície de corte virada para baixo, de forma a que as lascas NÃO entrem no tubo.



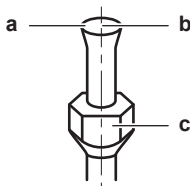
- a Corte exatamente em ângulos retos.
- b Retire as rebarbas.

- Retire a porca abocardada da válvula de paragem e coloque a porca abocardada no tubo.
- Abocardar o tubo. Defina a posição exata conforme é indicado na figura seguinte.



| | Abocardador para o R32 (tipo de engate) | Abocardador convencional | |
|---|---|------------------------------|--|
| | | Tipo de engate (tipo Ridgid) | Tipo de porca de orelhas (tipo Imperial) |
| A | 0~0,5 mm | 1,0~1,5 mm | 1,5~2,0 mm |

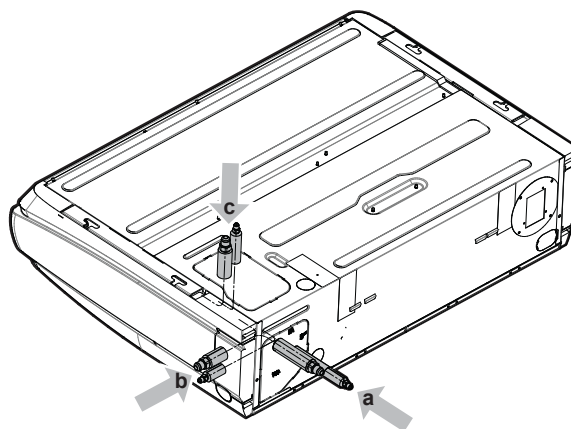
- Verifique se o abocardamento é realizado corretamente.



- a A superfície interior do abocardado NÃO deve ter qualquer falha.
- b A extremidade do tubo DEVE ficar abocardada por igual, formando um círculo perfeito.
- c Certifique-se de que a porca abocardada é instalada.

17.2.6 Ligação da tubagem de refrigerante à unidade interior

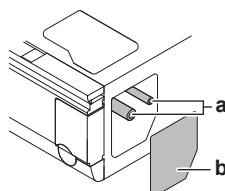
Para as ligações de tubagem da unidade interna, utilize os seguintes diâmetros de tubagem:



- a Tubagem traseira direita
- b Tubagem da parte direita
- c Tubagem ascendente

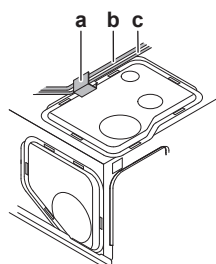
Tubagem traseira direita

- 1 Remova a tampa traseira da tubagem da porta da tubagem e corte os orifícios para a tubagem. Ao cortar os orifícios, certifique-se de evitar a parte do botão da tampa.



- a Tubagem de refrigerante traseira
- b Tampa traseira da tubagem da tubagem

- 2 Passe os tubos de abastecimento de campo através dos orifícios cortados.
- 3 Após a drenagem e a tubagem de refrigerante estarem concluídas, coloque novamente a tampa do orifício do tubo. Passe todos os cabos (exceto o cabo da válvula de expansão) através da braçadeira da tampa do orifício do tubo e fixe-os.



- a Braçadeira da tampa do orifício do tubo
- b Cabos (exceto cabo da válvula de expansão)

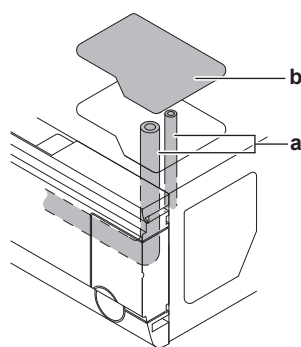
Tubagem ascendente



INFORMAÇÕES

É necessário um kit de tubos de ligação em forma de L (acessório opcional).

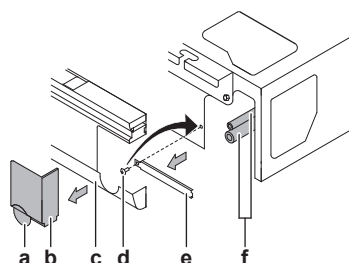
- 1 Remova a tampa superior do orifício do tubo e corte os orifícios para a tubagem. Ao cortar os orifícios, certifique-se de evitar a parte do botão da tampa. Utilize um kit de tubagem de ligação em L (acessório opcional) para a tubagem. Passe os tubos através dos orifícios cortados.



- a Tubagem de refrigerante ascendente
- b Tampa superior do orifício do tubo

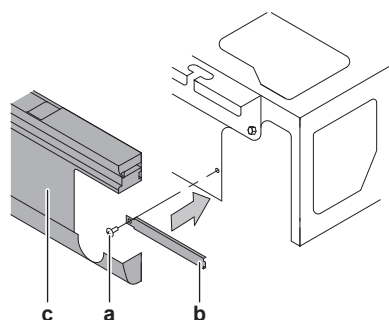
Tubagem do lado direito

- 1 Retire a placa de reforço do lado direito e volte a colocar o parafuso na posição original na unidade interior.
- 2 Retire o painel lateral decorativo.
- 3 Retire a parte retangular do painel lateral decorativo.



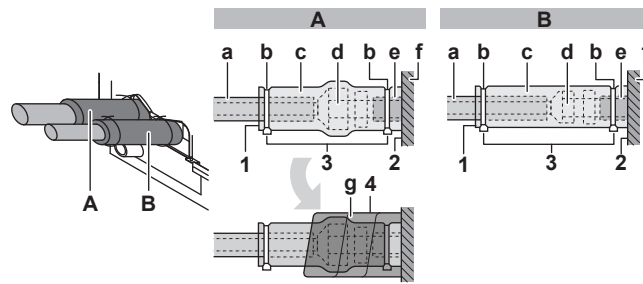
- a Parte redonda
- b Parte retangular do painel lateral da decoração
- c Painel lateral de decoração
- d Parafuso
- e Placa de reforço
- f Tubagem de refrigerante do lado direito

- 4 Após a tubagem de drenagem e de refrigerante estarem concluídas, coloque novamente a placa de reforço (passo opcional) e o painel lateral decorativo.



- a Parafuso
- b Placa de reforço
- c Painel lateral de decoração

- **Comprimento da tubagem.** A tubagem de refrigerante deve ser tão curta quanto possível.
- **Ligações abocardadas.** Utilize ligações abocardadas para ligar a tubagem de refrigerante à unidade.
- **Isolamento.** Isole a tubagem de refrigerante na unidade interior da seguinte forma:



- A** Tubagem de gás
B Tubagem de líquido

- a** Isolamento (fornecimento local)
b Braçadeira de cabos (acessório)
c Isolamentos: Grande (tubo do gás), pequeno (tubo de líquido) (acessórios)
d Porca bicone (instalada na unidade)
e Ligação do tubo de refrigerante (ligada à unidade)
f Unidade
g Almofada de vedação pequena (acessório)

- 1** Vire as costuras dos isolamentos para cima.
- 2** Fixe à base da unidade.
- 3** Aperte a braçadeira para cabos nas peças de isolamento.
- 4** Envolver a almofada vedante da base da unidade até à parte superior da porca bicone.



AVISO

Certifique-se de que isola toda a tubagem de refrigerante. Qualquer tubagem exposta poderá originar condensação.

18 Instalação elétrica

Neste capítulo

| | | |
|--------|---|----|
| 18.1 | Sobre a ligação da instalação eléctrica | 64 |
| 18.1.1 | Precauções a ter quando fizer as ligações eléctricas..... | 64 |
| 18.1.2 | Orientações para as ligações eléctricas..... | 65 |
| 18.1.3 | Especificações dos componentes das ligações eléctricas padrão | 67 |
| 18.2 | Para efetuar a instalação eléctrica à unidade interior | 67 |


18.1 Sobre a ligação da instalação eléctrica


Fluxo de trabalho adicional

Fazer as ligações eléctricas consiste, geralmente, nas seguintes etapas:


- 1 Certificar-se de que a alimentação eléctrica do sistema respeita os especificações eléctricas das unidades.
- 2 Efetuar a instalação eléctrica à unidade de exterior.
- 3 Efetuar a instalação eléctrica à unidade interior.
- 4 Ligar o fornecimento de alimentação principal.

18.1.1 Precauções a ter quando fizer as ligações eléctricas


**PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO**

**AVISO**


- Todas as instalações eléctricas DEVEM ser efetuadas por um electricista autorizado e DEVEM estar em conformidade com o regulamento nacional de cablagem aplicável.
- Estabeleça ligações eléctricas às instalações eléctricas fixas.
- Todos os componentes obtidos no local e todas as construções eléctricas DEVEM estar em conformidade com a legislação aplicável.

**AVISO**

Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para os cabos de alimentação.

**INFORMAÇÕES**

Leia também as precauções e requisitos, nas "2 Precauções de segurança gerais" [▶ 6].

**INFORMAÇÕES**

Consulte também "18.1.3 Especificações dos componentes das ligações eléctricas padrão" [▶ 67].

**AVISO**

- Se a fonte de alimentação ficar com menos uma fase ou com um neutro errado, poderá haver uma avaria do equipamento.
- Estabeleça uma ligação à terra adequada. NÃO efetue ligações à terra da unidade através de canalizações, acumuladores de sobretensão ou fios de terra da rede telefónica. Uma ligação à terra incompleta pode originar choques elétricos.
- Instale os fusíveis ou disjuntores necessários.
- Fixe a instalação elétrica com braçadeiras de cabos, para que estes NÃO entrem em contacto com arestas afiadas ou tubagens, particularmente no lado de alta pressão.
- NÃO utilize fios com fita adesiva, cabos de extensão nem ligações a partir de um sistema em estrela. Podem provocar sobreaquecimento, choques elétricos ou incêndios.
- NÃO instale um condensador de avanço de fase, porque esta unidade está equipada com um inversor. Tal condensador reduzirá o desempenho e pode causar acidentes.

**AVISO**

Utilize um disjuntor do tipo onipolar, com corte de contactos de pelo menos 3 mm que proporcione uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.

**AVISO**

Se o cabo de alimentação ficar danificado, DEVE ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por alguém com qualificação semelhante, para evitar acidentes.

18.1.2 Orientações para as ligações elétricas

Tenha presente as seguintes informações:

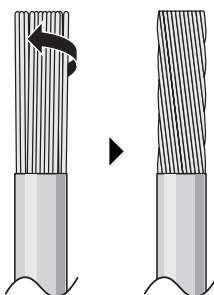
**AVISO**

Recomendamos a utilização de cabos (unifilares) sólidos. Se forem utilizados fios encalhados, torcer ligeiramente os fios para consolidar a extremidade do condutor para a utilização direta na braçadeira do terminal ou para inserção num terminal redondo ao estilo de engaste.

Para preparar fio condutor torcido para a instalação

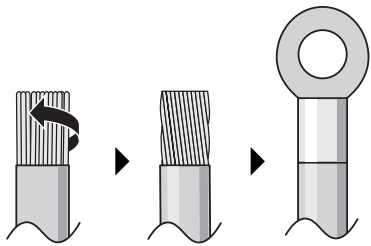
Método 1: Condutor de torção

- 1 Descarte o isolamento (20 mm) dos fios.
- 2 Torça ligeiramente a extremidade do condutor para criar uma ligação "tipo sólida".



Método 2: Utilizar terminais de engaste redondo

- 1 Tirar o isolamento dos fios e torcer ligeiramente a extremidade de cada fio.
- 2 Instale um terminal de engaste redondo na extremidade do fio. Coloque o terminal de engaste redondo no fio até à parte coberta e aperte o terminal com a ferramenta adequada.



Utilize os métodos seguintes para instalar os fios:

| Tipo de fio | Método de instalação |
|--|--|
| Cabo elétrico unifilar Ou Fio condutor torcido entrançado para uma ligação "tipo sólido" | a Cabo frisado (unifilar ou fio condutor torcido entrançado) b Parafuso c Anilha plana |
| Fio condutor torcido com terminal de engaste redondo | a Terminal b Parafuso c Anilha plana ✓ Permitido ✗ NÃO permitido |

Binários de aperto

| Ligações elétricas | Dimensão do parafuso | Binário de aperto (N•m) |
|--|----------------------|-------------------------|
| Cabo da fonte de alimentação | M4 | 1,3~1,6 |
| Cabo do terminal de ligação à terra | M4 | 1,44~1,94 |
| Cabo de transmissão (interior↔exterior) | M3,5 | 0,79~0,97 |
| Cabo da interface do utilizador | | |

- O cabo de ligação à terra entre a braçadeira e o terminal deve ser mais comprido do que os outros cabos.



18.1.3 Especificações dos componentes das ligações elétricas padrão

| Fonte de alimentação | |
|----------------------------------|--|
| Tensão | 220~240 V/220 V |
| Frequência | 50/60 Hz |
| Fase | 1~ |
| Atual | FXHQ32+63: 0,8 A FXHQ100: 1,6 A |
| Componentes | |
| Cabo da fonte de alimentação | DEVE cumprir com as regulações nacionais de cablagem. Cabo elétrico de 3 condutores Tamanho do fio com base na corrente, mas não inferior a 1,5 mm ² |
| Cablagem de transmissão | Utilizar apenas fio harmonizado que proporcione isolamento duplo e seja adequado para a tensão aplicável Cabo elétrico de 2 condutores Tamanho mínimo 0,75 mm ² |
| Cabo da interface do utilizador | Utilizar apenas fio harmonizado que proporcione isolamento duplo e seja adequado para a tensão aplicável Cabo elétrico de 2 condutores Tamanho mínimo 0,75 mm ² Comprimento máximo 500 m |
| Disjuntor recomendado | 16 A |
| Dispositivo de corrente residual | DEVE cumprir com as regulações nacionais de cablagem |

18.2 Para efetuar a instalação elétrica à unidade interior



AVISO

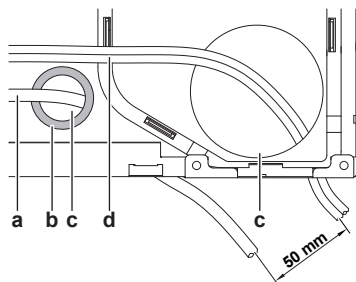
- Siga o esquema elétrico (fornecido com a unidade, localizado no interior da tampa para assistência técnica).
- Para obter instruções sobre como ligar o equipamento opcional, consulte o manual de instalação fornecido com o equipamento opcional.
- Certifique-se de que as ligações elétricas NÃO bloqueiam a reinstalação correta da tampa para assistência técnica.

É importante manter a fonte de alimentação e a cablagem de transmissão separadas uma da outra. Para evitar quaisquer interferências elétricas, a distância entre ambas as ligações elétricas deve ser SEMPRE de pelo menos 50 mm.

**AVISO**

Certifique-se de que as linhas de alimentação e de transmissão estão afastadas uma da outra. A cablagem de transmissão e a de alimentação podem cruzar-se, mas **NÃO** seguir em paralelo.

- 1 Retire a tampa para assistência técnica.
- 2 Abra o pré-orifício e instale a bucha de resina (acessório). Consulte: "[Para montar a unidade interior](#)" [▶ 50]. A localização depende da rota da cablagem de alimentação elétrica. Para a transmissão e o cabo de interface do utilizador, é recomendado escolher a mesma rota que a tubagem de refrigerante.

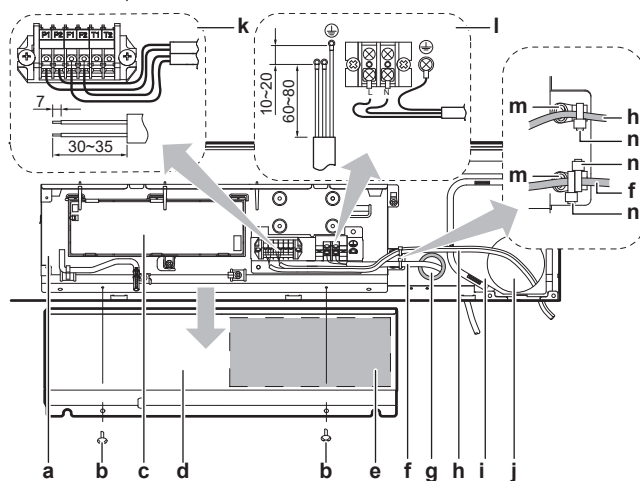


- a Cabos da fonte de alimentação
- b Casquilho de resina (acessório)
- c Material de vedação para fendas em torno de tubos e cabos (acessório)
- d Cabo de interface do utilizador e cabo de transmissão

- 3 Instale as 2 fixações de cablagem com parafusos para fixar a cablagem (acessório).
- 4 **Cabo da interface de utilizador:** Passe o cabo através do orifício cortado grande e ligue-o ao bloco de terminais (símbolos P1, P2).
- 5 **Cabo de transmissão:** Passe o cabo através do orifício cortado grande e ligue-o ao bloco de terminais (certifique-se que os símbolos F1, F2 coincidem com os símbolos na unidade exterior). Enrole o cabo de transmissão com o cabo de interface do utilizador e fixe-os com um laço no suporte da cablagem.
- 6 **Cabo de alimentação elétrica:** Passe o cabo através do orifício cortado pequeno e ligue-o ao bloco de terminais (L, N, terra). Fixe o cabo com um laço na fixação de cablagem.



- a Disjuntor
- b Dispositivo de corrente residual



- a Caixa de controlo

- b** Parafuso da tampa de serviço
- c** Placa de circuito impresso
- d** Tampa para assistência técnica
- e** Etiqueta com o esquema elétrico
- f** Cabos da fonte de alimentação
- g** Buraco cortado pequeno
- h** Cabo de interface do utilizador e cabo de transmissão
- i** Tampa de tubagem traseira
- j** Buraco cortado grande
- k** Ligação do cabo da interface do utilizador e cabo de transmissão
- l** Ligação do cabo da fonte de alimentação
- m** Fixação da cablagem com um parafuso (acessório)
- n** Braçadeira de cabos (acessório)

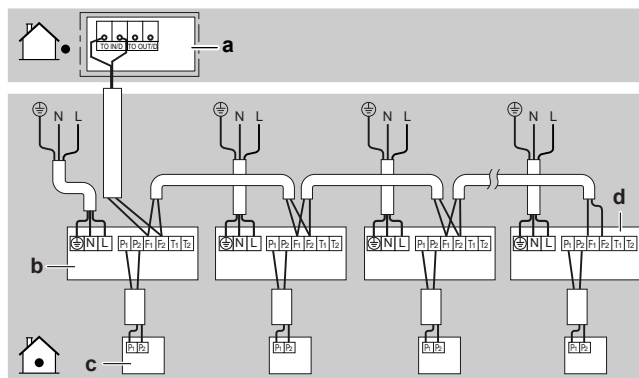
7 Vede todos os espaços com material vedante (acessório) para evitar a entrada de pequenos animais no sistema.

8 Volte a encaixar a tampa para assistência técnica.

Exemplos de sistema completo

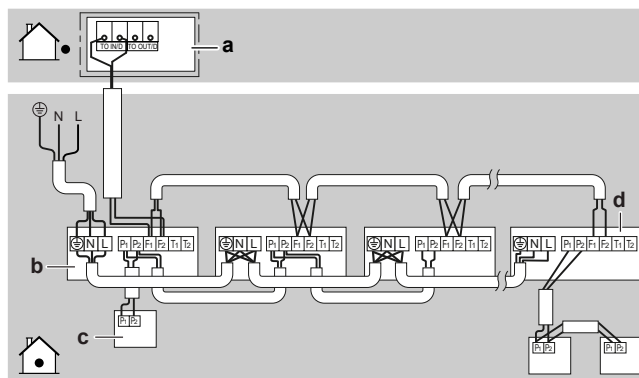
- 1 interface de utilizador controla 1 unidade interior.
- Controlo de grupo ou 2 interfaces de utilizador controlam 1 unidade interior
- Com unidade BS

1 interface de utilizador controla 1 unidade interior.



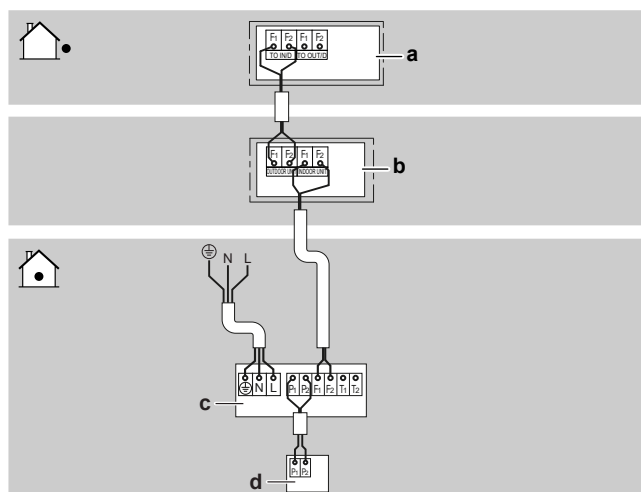
- a** Unidade de exterior
- b** Unidade interior
- c** Interface de utilizador
- d** Unidade interior mais afastada

Controlo de grupo ou 2 interfaces de utilizador controlam 1 unidade interior



- a** Unidade de exterior
- b** Unidade interior
- c** Interface de utilizador
- d** Unidade interior mais afastada

Com unidade BS



- a** Unidade de exterior
- b** Unidade BS
- c** Unidade interior
- d** Interface de utilizador

19 Concluir a instalação da unidade de interior



AVISO

Bloqueie quaisquer aberturas à volta de tubos e cabos com material de vedação (acessório) para evitar a entrada de pó na unidade interior.

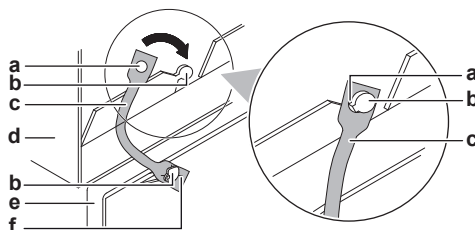
19.1 Para montar a grelha de sucção e o painel lateral de decoração

- 1 Instale com segurança na ordem inversa. Consulte "[Para abrir a unidade de interior](#)" [▶ 50].
- 2 Ao instalar a grelha de sucção, fixe a tira da grelha de sucção ao gancho da unidade interior.



INFORMAÇÕES

Ao fechar a grelha de sucção, certifique-se de que as tiras da grelha de sucção não estão apertadas em lado nenhum.



- a Orifício redondo
- b Gancho
- c Tira
- d Unidade interior
- e Grelha de aspiração
- f Orifício em forma de cruz

20 Ativação



AVISO

Lista de verificação geral para ativação. Além das instruções de ativação incluídas neste capítulo, está disponível também uma lista de verificação geral para ativação no Daikin Business Portal (requer autenticação).

A lista de verificação geral para ativação complementa as instruções deste capítulo e pode ser utilizada como guia e modelo de relatório durante a ativação e a entrega ao utilizador.

Neste capítulo

| | | |
|------|---|----|
| 20.1 | Descrição geral: Activação..... | 72 |
| 20.2 | Precauções na ativação | 72 |
| 20.3 | Lista de verificação antes da ativação..... | 73 |
| 20.4 | Efetuar um teste de funcionamento..... | 73 |

20.1 Descrição geral: Activação

Esta secção descreve o que tem de fazer e de saber para colocar em serviço o sistema após a sua instalação.

Fluxo de trabalho adicional

A activação consiste normalmente nas etapas seguintes:

- 1 Verificar a "Lista de verificação antes da ativação".
- 2 Realização de um teste de funcionamento ao sistema.

20.2 Precauções na ativação



INFORMAÇÕES

Durante o primeiro período de funcionamento da unidade, a potência necessária pode ser mais elevada do que o que está declarado na placa de especificações da unidade. Este fenómeno tem origem no compressor que necessita de cerca de 50 horas de funcionamento contínuo antes de obter um funcionamento suave e um consumo estável de energia.



AVISO

Antes de colocar o sistema em funcionamento, a unidade DEVE ser energizada durante, pelo menos, 6 horas para evitar falhas do compressor durante o arranque.



AVISO

Opere SEMPRE a unidade com termístores e/ou pressóstatos/sensores de pressão. CASO CONTRÁRIO, pode ocorrer a queimadura do compressor.



AVISO

Complete SEMPRE a tubagem de refrigerante da unidade antes de a colocar em funcionamento. Caso CONTRÁRIO, o compressor irá avariar.

**AVISO**

Modo de refrigeração. Efetue o teste de funcionamento no modo de refrigeração para que possam ser detetadas as válvulas de corte que não abrem. Mesmo que a interface do utilizador esteja regulada para o modo de aquecimento, a unidade irá operar em modo de refrigeração durante 2-3 minutos (apesar de a interface do utilizador apresentar o ícone de aquecimento), mudando automaticamente depois para o modo de aquecimento.

20.3 Lista de verificação antes da ativação

- 1 Após a instalação da unidade, verifique os itens abaixo listados.
- 2 Feche a unidade.
- 3 Ligar a unidade.

| | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Leu as instruções de instalação e operação na íntegra, que se encontram descritas no guia para instalação e utilização . |
| <input type="checkbox"/> | A unidade de interior está montada adequadamente. |
| <input type="checkbox"/> | A unidade de exterior está montada adequadamente. |
| <input type="checkbox"/> | A tubagem de drenagem está devidamente instalada e isolada e a drenagem flui suavemente. Verifique se há fugas de água. Consequência possível: água condensada pode pingar. |
| <input type="checkbox"/> | As tubagens de refrigerante (gás e líquido) estão correctamente instaladas e isoladas termicamente. |
| <input type="checkbox"/> | NÃO existem fugas de refrigerante . |
| <input type="checkbox"/> | NÃO há fases em falta nem inversões de fase . |
| <input type="checkbox"/> | O sistema está corretamente ligado à terra e os terminais de ligação à terra estão apertados. |
| <input type="checkbox"/> | Os fusíveis ou os dispositivos de proteção localmente instalados são instalados em conformidade com este documento e NÃO foram desviados. |
| <input type="checkbox"/> | A tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações da unidade. |
| <input type="checkbox"/> | NÃO existem ligações soltas nem componentes eléctricos danificados na caixa de distribuição. |
| <input type="checkbox"/> | NÃO existem componentes danificados nem tubos estrangulados dentro das unidades de interior e de exterior. |
| <input type="checkbox"/> | As válvulas de paragem (gás e líquido) na unidade de exterior estão totalmente abertas. |

20.4 Efetuar um teste de funcionamento

**INFORMAÇÕES**

- Realize o teste de acordo com as instruções do manual da unidade de exterior.
- O teste de funcionamento só fica concluído se não surgir nenhum código de avaria na interface de utilizador nem no visor de 7 segmentos da unidade de exterior.
- Consulte o manual de serviço para obter a lista completa de códigos de erro e uma diretriz detalhada de resolução de problemas para cada erro.



AVISO

NÃO interrompa o teste de funcionamento.

21 Configuração

21.1 Regulação local

Efetue as seguintes regulações locais de modo a que correspondam à configuração da instalação efetiva e às necessidades do utilizador:

- Altura do teto
- Volume de ar quando o controlo por termóstato está DESLIGADO
- Limpar o filtro de ar
- Seleção de sensor para o termóstato
- Sensor do termóstato no controlo de grupo
- Comutação diferencial do termóstato (se sensor remoto for utilizado)
- Diferencial de comutação automática
- Reinício automático após uma falha de energia
- Definição de entrada T1/T2



INFORMAÇÕES

- A ligação de acessórios opcionais à unidade interior pode provocar alterações em algumas regulações locais. Para obter mais informações, consulte o manual de instalação do acessório opcional.
- A regulação seguinte apenas é aplicável ao utilizar a interface do utilizador da série BRC1H52*. Se utilizar qualquer outra interface de utilizador, consulte o manual de instalação ou o manual de assistência da interface de utilizador.

Definição: Altura do teto

Esta configuração deve corresponder à distância real até ao piso e à classe de capacidade.

| Se a distância ao chão é de (m) | | Então ⁽¹⁾ | | |
|---------------------------------|-----------|----------------------|----|----|
| FXHQ32+63 | FXHQ100 | M | SW | — |
| ≤2,7 | ≤3,8 | 13 (23) | 0 | 01 |
| 2,7<x≤3,5 | 3,8<x≤4,3 | | | 02 |

Definição: Volume de ar quando o controlo por termóstato está DESLIGADO

Esta definição deve corresponder às necessidades do utilizador. Determina a velocidade da ventoinha da unidade interior com o termóstato desligado.

- 1 Caso tenha regulado a ventoinha para funcionar, regule também a velocidade do volume de ar:

⁽¹⁾ As regulações locais são definidas da seguinte forma:

- **M**: Número do modo – **Primeiro número**: para o grupo de unidades – **Número entre parênteses**: para a unidade individual
- **SW**: Número da regulação
- **—**: Número do valor
- **■**: Predefinido

| Se pretender... | | Então ⁽¹⁾ | | |
|---|-----------------------------------|----------------------|----|----|
| | | M | SW | — |
| Quando o termóstato impõe a operação de DESLIGAR, em modo de refrigeração | L ⁽²⁾ | 12 (22) | 6 | 01 |
| | Volume configurado ⁽²⁾ | | | 02 |
| | DESLIGAR ^(a) | | | 03 |
| Quando o termóstato impõe a operação de DESLIGAR, em modo de aquecimento | L ⁽²⁾ | 12 (22) | 3 | 01 |
| | Volume configurado ⁽²⁾ | | | 02 |
| | DESLIGAR ^(a) | | | 03 |

^(a) Utilizar apenas em conjunto com o sensor remoto ou quando a configuração **M** 10 (20), **SW** 2, — 03 for utilizada.

Definição: Limpar o filtro de ar

Esta definição deve corresponder à contaminação do ar na divisão. Determina o intervalo em que a notificação "**Tempo para limpeza do filtro**" é apresentada na interface de utilizador.

| Se pretender um intervalo de... (contaminação do ar) | | Então ⁽¹⁾ | | |
|---|---------|----------------------|----|----|
| | | M | SW | — |
| ±2500 h (reduzida) | 10 (20) | | 0 | 01 |
| ±1250 h (elevada) | | | | 02 |
| Notificação LIGADA | | | 3 | 01 |
| Notificação DESLIGADA | | | | 02 |

Definição: Seleção de sensor para o termóstato

Esta regulação deve corresponder a como/se o sensor do termóstato da interface de utilizador é utilizado.

| Quando o sensor do termóstato da interface do utilizador é... | | Então ⁽¹⁾ | | |
|---|---------|----------------------|----|----|
| | | M | SW | — |
| Utilizado em combinação com o termistor da unidade interior | 10 (20) | | 2 | 01 |
| Não utilizado (apenas termistor da unidade interior) | | | | 02 |
| Utilizado exclusivamente | | | | 03 |

Definição: Sensor do termóstato no controlo de grupo

Esta definição deve corresponder a como/se o sensor do termóstato do controlador remoto é/for utilizado no controlo de grupo.

⁽¹⁾ As regulações locais são definidas da seguinte forma:

- **M**: Número do modo – **Primeiro número**: para o grupo de unidades – **Número entre parênteses**: para a unidade individual
- **SW**: Número da regulação
- —: Número do valor
- ■: Predefinido

⁽²⁾ Velocidade da ventoinha:

- **LL**: Velocidade da ventoinha baixa
- **Volume configurado**: A velocidade da ventoinha corresponde à velocidade que o utilizador definiu (baixa, média, elevada) utilizando o botão de velocidade da ventoinha na interface de utilizador.

| Caso pretenda utilizar... | Então ⁽¹⁾ | | |
|--|----------------------|----|----|
| | M | SW | — |
| Apenas o sensor da unidade (ou o sensor remoto (se estiver instalado)) ^(a) | 10 (20) | 6 | 01 |
| Sensor da unidade (ou o sensor remoto (se estiver instalado)) E o sensor do controlador remoto ^{(b)(c)} | | | 02 |

^(a) Caso se defina 10(20)-6-01 + 10(20)-2-01 ou 10(20)-2-02 ou 10(20)-2-03 em simultâneo, então assume-se como prioritária a definição: 10(20)-6-01.

^(b) Caso se defina 10(20)-6-02 + 10(20)-2-01 ou 10(20)-2-02 ou 10(20)-2-03 em simultâneo, então assumem-se como prioritárias as definições 10(20)-2-01 ou 10(20)-2-02 ou 10(20)-2-03.

^(c) Quando o sensor do controlador remoto for utilizado no controlo de grupo, defina 10(20)-6-02 e 10(20)-2-03.

Definição: Comutação diferencial do termóstato (se sensor remoto for utilizado)

Caso o sistema contenha um sensor remoto, regule os incrementos de aumento/diminuição.

| Se pretender mudar os incrementos para... | Então ⁽¹⁾ | | |
|---|----------------------|----|----|
| | M | SW | — |
| 1°C | 12 (22) | 2 | 01 |
| 0,5°C | | | 02 |

Definição: Diferencial de comutação automática

Defina a diferença de temperatura entre o ponto de arrefecimento e o ponto de aquecimento no modo automático (a disponibilidade depende do tipo de sistema). O diferencial é o ponto de arrefecimento menos o ponto de aquecimento.

| Caso pretenda regular... | Então ⁽¹⁾ | | | Exemplo |
|--------------------------|----------------------|----|----|--|
| | M | SW | — | |
| 0°C | 12 (22) | 4 | 01 | refrigeração 24°C/ aquecimento 24°C |
| 1°C | | | 02 | refrigeração 24°C/ aquecimento 23°C |
| 2°C | | | 03 | refrigeração 24°C/ aquecimento 22°C |
| 3°C | | | 04 | refrigeração 24°C/ aquecimento 21°C |
| 4°C | | | 05 | refrigeração 24°C/ aquecimento 20°C |
| 5°C | | | 06 | refrigeração 24°C/ aquecimento 19°C |
| 6°C | | | 07 | refrigeração 24°C/ aquecimento 18°C |
| 7°C | | | 08 | refrigeração 24°C/ aquecimento 17°C |

⁽¹⁾ As regulações locais são definidas da seguinte forma:

- **M**: Número do modo – **Primeiro número**: para o grupo de unidades – **Número entre parênteses**: para a unidade individual
- **SW**: Número da regulação
- **—**: Número do valor
- **■**: Predefinido

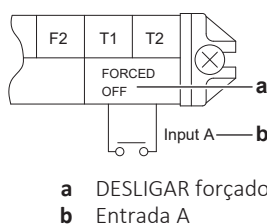
Definição: Reinício automático após uma falha de energia

Dependendo das necessidades do utilizador, pode desativar/ativar o reinício automático após uma falha de energia.

| Se pretender o reinício automático após uma falha de energia... | Então ⁽¹⁾ | | |
|---|----------------------|----|----|
| | M | SW | — |
| Desativado | 12 (22) | 5 | 01 |
| Ativado | | | 02 |

Definição: Definição de entrada T1/T2

O controlo remoto está disponível através da transmissão da entrada externa para os terminais T1 e T2 no bloco de terminais para a interface do utilizador e para a cablagem de transmissão.



| Requisitos de ligações elétricas | |
|-----------------------------------|---|
| Especificações de cablagem | Utilizar apenas fio harmonizado que proporcione isolamento duplo e seja adequado para a tensão aplicável Cabo elétrico de 2 condutores |
| Tamanho da cablagem | Mínima de 0,75 mm ² |
| Comprimento da cablagem | Máximo 100 m |
| Especificação do contacto externo | Contacto que pode fazer e quebrar a carga mínima de CC 15 V - 1 mA |

Esta definição deve corresponder às necessidades do utilizador.

| Se pretender mudar os incrementos para... | Então ⁽¹⁾ | | |
|--|----------------------|----|----|
| | M | SW | — |
| DESLIGAR forçado | 12 (22) | 1 | 01 |
| Operação de LIGAR/DESLIGAR | | | 02 |
| Emergência (recomendado para operação de alarme) | | | 03 |
| Desativação forçada - vários utilizadores | | | 04 |

⁽¹⁾ As regulações locais são definidas da seguinte forma:

- **M**: Número do modo – **Primeiro número**: para o grupo de unidades – **Número entre parênteses**: para a unidade individual
- **SW**: Número da regulação
- **—**: Número do valor
- **■**: Predefinido

22 Fornecimento ao utilizador

Assim que o teste de funcionamento esteja concluído e a unidade funcione adequadamente, certifique-se de que o utilizador tem os seguintes aspetos esclarecidos:

- Certifique-se de que o utilizador possui a documentação impressa e peça-lhe que a guarde para referência futura. Informe o utilizador de que poderá aceder à documentação completa no URL referido anteriormente neste manual.
- Explique ao utilizador como operar o sistema adequadamente e o que fazer em caso de problemas.
- Mostre ao utilizador o que fazer para a manutenção da unidade.

23 Resolução de problemas

23.1 Resolução de problemas com base em códigos de erro

Se a unidade tiver um problema, a interface de utilizador irá exibir um código de erro. É importante compreender o problema e tomar medidas antes de repor um código de erro. Isto deverá ser realizado por um instalador autorizado ou pelo seu representante local.

Este capítulo contém uma descrição geral dos códigos de erro mais comuns e das suas descrições à medida que aparecem na interface de utilizador.



INFORMAÇÕES

Consulte o manual de assistência técnica para:

- A lista completa de códigos de erro
- As recomendações de resolução de problemas mais detalhadas para cada erro

23.1.1 Códigos de erro: Descrição geral

Caso sejam apresentados outros códigos de erro, contacte o seu revendedor.

| Código | Descrição |
|-----------|--|
| <i>R1</i> | Avaria na PCI da unidade interior |
| <i>R3</i> | Avaria do sistema de controlo de nível de drenagem |
| <i>R4</i> | Avaria da proteção contra congelamento |
| <i>R5</i> | Controlo de alta pressão, controlo de proteção contra congelamento na refrigeração |
| <i>R6</i> | Avaria do motor da ventoinha |
| <i>R7</i> | Avaria no motor da aleta de oscilação |
| <i>R8</i> | Avaria da fonte de alimentação ou sobrecorrente de entrada CA |
| <i>R9</i> | Avaria da válvula eletrónica de expansão |
| <i>RF</i> | Avaria de um sistema humidificador |
| <i>RH</i> | Avaria do coletor de poeira do filtro de ar |
| <i>RJ</i> | Avaria da definição da capacidade (PCI da unidade interior) |
| <i>C1</i> | Falha na transmissão (entre a PCI da unidade interior e a PCI sub) |
| <i>C4</i> | Avaria do termístor de tubo de líquido do permutador de calor |
| <i>C5</i> | Avaria do termístor de tubo de gás do permutador de calor |
| <i>C6</i> | Avaria do termístor de tubo de gás do permutador de calor |
| <i>C9</i> | Avaria no termístor do ar de sucção |
| <i>CR</i> | Avaria no termístor do ar de descarga |
| <i>CJ</i> | Anomalia no termístor de temperatura ambiente no controlador remoto |

24 Eliminação de componentes

**AVISO**

NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes DEVEM ser efetuados de acordo com a legislação aplicável. As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação.







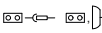












25 Dados técnicos

- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).
- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação obrigatória).

25.1 Esquema elétrico

25.1.1 Legenda unificada do esquema elétrico

Para peças aplicadas e numeração, consulte o esquema elétrico na unidade. A numeração das peças utiliza numeração árabe por ordem crescente para cada peça e é representada na visão geral abaixo pelo símbolo "*" no código da peça.

| Símbolo | Significado | Símbolo | Significado |
|---|----------------------------------|--|---|
|  | Disjuntor |  | Ligação à terra de proteção |
|  | | | |
|  | | | |
|  | Ligação |  | Ligação de proteção de terra (parafuso) |
|  | Conector |  | Retificador |
|  | Ligação à terra |  | Conector do relé |
|  | Ligações elétricas locais |  | Conector de curto-circuito |
|  | Fusível |  | Borne |
|  | Unidade interior |  | Placa de terminal |
|  | Unidade de exterior |  | Braçadeira |
|  | Dispositivo de corrente residual | | |

| Símbolo | Cor | Símbolo | Cor |
|---------|-----------|----------|----------------|
| BLK | Preto | ORG | Cor de laranja |
| BLU | Azul | PNK | Cor de rosa |
| BRN | Castanho | PRP, PPL | Roxo |
| GRN | Verde | RED | Vermelho |
| GRY | Cinzentos | WHT | Branco |
| SKY BLU | Azul céu | YLW | Amarelo |

| Símbolo | Significado |
|---------|--|
| A*P | Placa de circuito impresso |
| BS* | Botão LIGAR/DESLIGAR, interruptor de funcionamento |
| BZ, H*O | Alarme |

| Símbolo | Significado |
|--|---|
| C* | Condensador |
| AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE | Ligação, conector |
| D*, V*D | Díodo |
| DB* | Ponte de díodos |
| DS* | Interruptor DIP |
| E*H | Aquecedor |
| FU*, F*U, (consulte as características na placa de circuito impresso no interior da unidade) | Fusível |
| FG* | Conector (ligação à terra da estrutura) |
| H* | Arnês |
| H*P, LED*, V*L | Lâmpada piloto, díodo emissor de luz |
| HAP | Díodo emissor de luz (monitor de serviço - verde) |
| HIGH VOLTAGE | Tensões elevadas |
| IES | Sensor visual inteligente |
| IPM* | Módulo de alimentação inteligente |
| K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M | Relé magnético |
| L | Energizado |
| L* | Bobina |
| L*R | Reator |
| M* | Motor de passo |
| M*C | Motor do compressor |
| M*F | Motor do ventilador |
| M*P | Motor da bomba de drenagem |
| M*S | Motor de oscilação |
| MR*, MRCW*, MRM*, MRN* | Relé magnético |
| N | Neutro |
| n=*, N=* | Número de passagens pelo núcleo de ferrite |
| PAM | Modulação por amplitude de impulso |
| PCB* | Placa de circuito impresso |
| PM* | Módulo de alimentação |
| PS | Fonte de alimentação de comutação |
| PTC* | Termistor PTC |
| Q* | Transistor bipolar com porta isolada (IGBT) |

| Símbolo | Significado |
|-------------|--|
| Q*C | Disjuntor |
| Q*DI, KLM | Disjuntor de fugas à terra |
| Q*L | Proteção de sobrecarga |
| Q*M | Interruptor térmico |
| Q*R | Dispositivo de corrente residual |
| R* | Resistência |
| R*T | Termistor |
| RC | Recetor |
| S*C | Interruptor de limite |
| S*L | Interruptor de boia |
| S*NG | Deteção de fugas de refrigerante |
| S*NPH | Sensor de pressão (alta) |
| S*NPL | Sensor de pressão (baixa) |
| S*PH, HPS* | Pressóstato (alta pressão) |
| S*PL | Pressóstato (baixa pressão) |
| S*T | Termóstato |
| S*RH | Sensor de humidade |
| S*W, SW* | Interruptor de operação |
| SA*, F1S | Descarregador de sobretensão |
| SR*, WLU | Recetor de sinal |
| SS* | Interruptor-seletor |
| SHEET METAL | Placa de bornes fixa |
| T*R | Transformador |
| TC, TRC | Transmissor |
| V*, R*V | Varistor |
| V*R | Ponte do díodo, módulo de potência do transistor bipolar de porta isolada (IGBT) |
| WRC | Controlo remoto sem fios |
| X* | Borne |
| X*M | Placa de bornes (bloco) |
| Y*E | Serpentina da válvula de expansão eletrónica |
| Y*R, Y*S | Serpentina da válvula solenoide de inversão |
| Z*C | Núcleo de ferrite |
| ZF, Z*F | Filtro de ruído |

26 Glossário

Representante

Distribuidor de vendas para o produto.

Instalador autorizado

Pessoa com competências técnicas, qualificada para instalar o produto.

Utilizador

Pessoa detentora do produto e/ou que o utiliza.

Legislação aplicável

Todas as diretivas e leis, e todos os regulamentos e/ou códigos, a nível internacional, europeu, nacional e local, que são relevantes e aplicáveis a um certo produto ou domínio.

Empresa de manutenção

Empresa certificada, que pode efetuar ou coordenar a prestação de intervenções técnicas sobre o produto.

Manual de instalação

Manual de instruções especificado para um certo produto ou instalação, que explica como instalá-lo, configurá-lo e fazer-lhe a manutenção.

Manual de operações

Manual de instruções especificado para um certo produto ou instalação, que explica a forma de utilização.

Acessórios

Etiquetas, manuais, fichas informativas e equipamentos que acompanham o produto e que precisam ser instalados de acordo com as instruções da documentação que o acompanha.

Equipamento opcional

Equipamento fabricado ou aprovado pela Daikin que pode ser combinado com o produto de acordo com as instruções na documentação que acompanha.

Fornecimento local

Equipamento NÃO fabricado pela Daikin que pode ser combinado com o produto de acordo com as instruções na documentação que acompanha.

